

La Voz de Guipúzcoa

Martes 19 de Agosto de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm 10.627

El bloque antidinástico

Trascendental reunión de los elementos representativos del republicanismo

Hacia objetivos concretos e inmediatos. - Se hará un llamamiento a los sectores obreros
Las aspiraciones autonomistas de las regiones

Unión y acción

El frente antimonárquico

El domingo fué San Sebastián escenario de una reunión política, de cuya trascendencia no podría juzgarse adecuadamente si no comparándola con análogas reuniones verificadas en otras épocas de la vida española. Por ejemplo, con la que, en 1867, celebraron en Londres progresistas, unionistas y demócratas, unidos para una acción antimonárquica.

De las semejanzas entre ambas reuniones, las más importantes son las circunstancias nacionales en que han sido convocadas, la presencia en ellas de elementos recientemente desvinculados del dinasitismo y el propósito de los congregados.

Las diferencias son más que las semejanzas entre estas dos históricas deliberaciones. La más esencial, ésta; que entre los antimonárquicos actuales no hay discrepancia sobre la forma de gobierno que conviene a España. Todavía, en zonas políticas aparentemente afines a las que anteayer concertaron sus esfuerzos, existen progresistas rezagados y unionistas vacilantes, que no se resuelven a adoptar una posición firme, diáfana y congruente con lo que ellos creen intermitentes fiebres revolucionarias y tal vez no sean sino explosiones de irritabilidad, motivadas por una situación personal incómoda.

Sería excesivo cubrir con el mismo vejamén a esas individualidades, personalmente respetables todas ellas, que no consiguen dominar su inercia, ni se resignan tampoco a eliminarse voluntariamente de las actividades políticas. Pero sería más desproporcionado aún concederles un valor decisivo que ni tienen hoy ni tuvieron nunca, aunque la hiperbólica estimación de algunos de sus gestos haya agigantado las figuras de estos políticos ante los ojos de las gentes impresionables.

No cambian de postura, y las causas de su indecisión no nos interesan. Tal vez en un porvenir muy próximo debamos alegrarnos de que hayan renunciado a colaborar con la democracia española, para la que podrían ser rémora, en vez de espuela.

Al hablar del papel de Thiers en la fundación de la Tercera República francesa, es frecuente olvidarse del Parlamento ruralizado y de la represión de la Comuna.

Para que la República española tenga el debido lustre moderado, es suficiente con la aportación de los núcleos desgajados del alfonismo que tienen sus más altos exponentes en don Niceto Alcalá Zamora y en la parte sana y dinámica del maurismo—del maurismo adversario irreconciliable del poder personal—, representado con autoridad indiscutida por Miguel Maura.

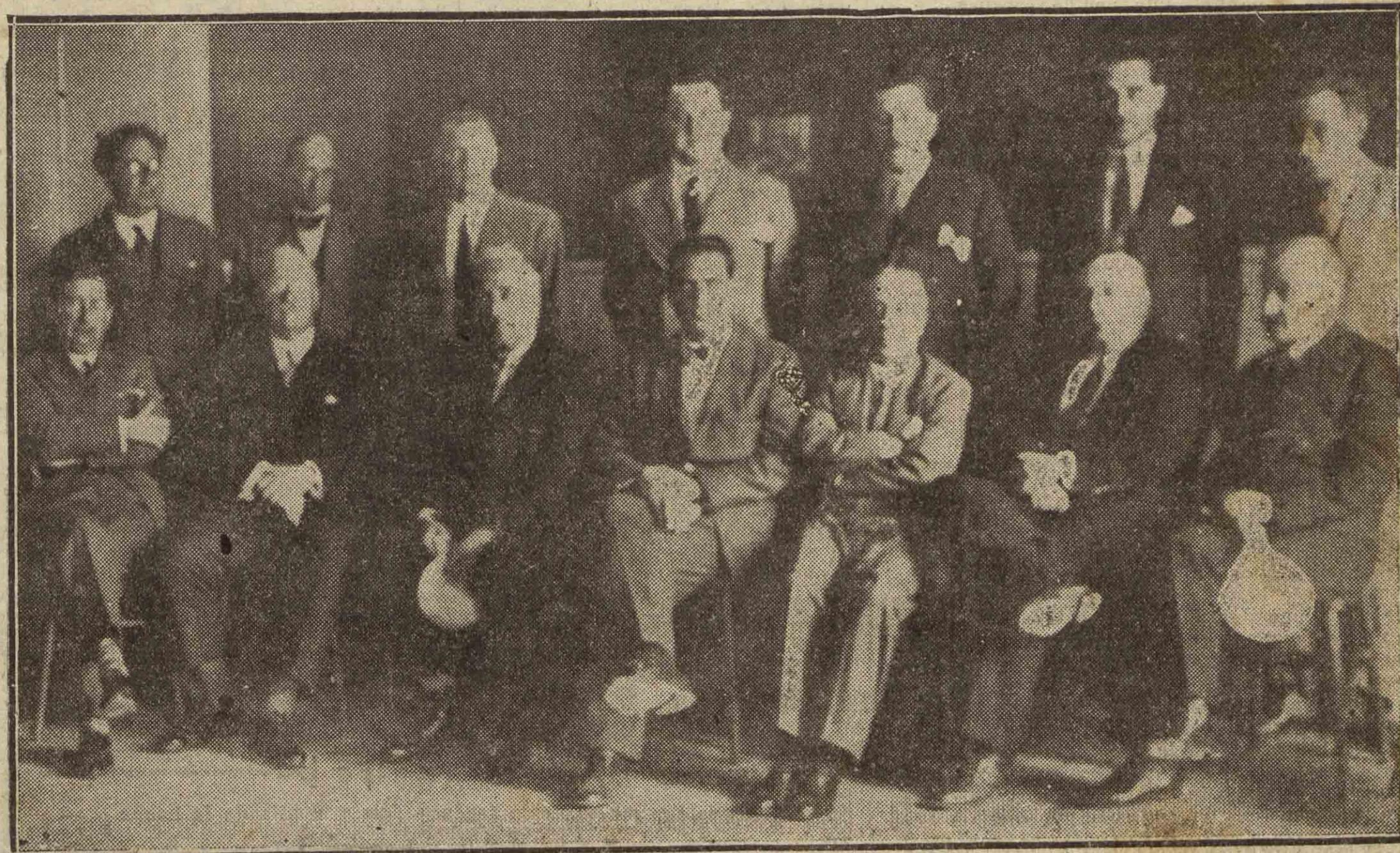
Ya significaría una merma considerable para las desnutridas mesnadas monárquicas y un refuerzo valioso para las acrecidas fuerzas republicanas la profesión de fe de estos dos políticos, si ambos hubieran venido a nuestro campo con su sola personalidad. Pero han llegado a él, además de robustecidos por la simpatía de una extensa masa difusa de opinión, fortalecidos por la identificación de numerosos núcleos, no ligados hasta ahora a ellos por lazo alguno, y que, al sentir por primera vez una honrada inquietud política, se han separado de las organizaciones en que militaban, por tradición o pereza mental, acatando la dirección de hombres como Alcalá Zamora y Miguel Maura. Esta desgregación de las huestes dinásticas se ha producido en toda España, y el partido de la derecha republicana no es, como algunos piensan, un brillante Estado mayor sin tropa, sino una fuerza potente y coherente, infinitamente superior, en número y en calidad, a la suma de todas las viejas clientelas monárquicas.

A la reunión de anteayer concurrieron, además de ésta, otras varias nuevas agrupaciones. Nuevas por su reciente incorporación a la República, por el espíritu que las informa o por la edad moza de la mayoría de sus afiliados.

Los viejos partidos, lo que podemos calificar de republicanismo histórico, se condensa en la Alianza republicana, con exclusión del grupo de Acción Republicana que, guiado ceteramente por el insigne Manuel Azaña, representa a los intelectuales apolíticos, monárquicos o indiferentes en punto a la forma de gobierno, que se adscribieron al republicanismo al día siguiente del pronunciamiento de Primo de Rivera.

Una de las fuerzas nuevas, de porvenir más prometedor, es el partido radical-socialista, que debe su vida a una venturosa sugerencia de Mariano Domingo y Álvaro de Albornoz, y al que se han adherido miles de republicanos, disconformes con el ritmo lento y los procedimientos un poco arcaicos del antiguo radicalismo, y numerosos y destacados miembros de las nuevas generaciones: "menos de treinta" y "menos de cuarenta años", que o no han hecho todavía sus pruebas políticas, o vieron paralizado su esfuerzo cívico, apenas se iniciaba, en septiembre de 1928. El partido radical-socialista, que no niega, y aun se orgullece, de su parentesco espiritual con su homónimo francés, es laico y anticapitalista—ya que no integralmente colectivista—y constituye, por su dinamismo, su juventud y su ética, una eficaz garantía contra el espíritu reaccionista del republicanismo histórico.

Otro grupo que asistió a la reunión del domingo: Los nacionalistas gallegos, afiliados a



Los representantes de los partidos republicanos españoles momentos antes de comenzar la trascendental reunión del domingo, en los locales de Unión Republicana de San Sebastián. (Foto Gueréquiz.)

la O. R. G. A., feliz alianza de la buena solera republicana con el moderno republicanismo, que cuenta en Galicia con portavoces de tan finalidad y austera conducta como el gran escritor Antonio Villar Ponte. Nacionista y agraria, la O. R. G. A. no tiene contacto alguno con ese agrarismo equívoco, de doble filo, como algunos saben, y como ellos alzado siempre para pedir, que, si ha sentido, en ocasiones, veleidades revolucionarias—o motines—se siente más inclinado a la sórdida colaboración con todos los Gobiernos.

Pero el hecho capital de la reunión del domingo fué la incorporación al bloque antimonárquico peninsular de los tres sectores del catalanismo republicano. Los monárquicos confiaban en que esta coincidencia no se produciría y, para impedirlo, se habían puesto en juego añejas artimañas, reiteradamente desacreditadas por una larga serie de deslizamientos.

Nosotros no habíamos dejado de ser optimistas. Las tres organizaciones consideran igualmente fundamental su catalanismo y su republicanismo y ninguna de ellas siente repulsión hacia el hecho revolucionario, aceptado por todas ellas como una imposición de las circunstancias. Nada podía retráerles de la inteligencia con los republicanos españoles, unánimes en la decisión de respetar la voluntad de Cataluña.

Y sobre esta base se ha concertado el pacto entre todas las fracciones del republicanismo español y los tres partidos republicanos catalanes: la "Acció Republicana", que, dirigida por el insigne Rovira y Virgili—historiador meritísimo, periodista de diversas y excelentes aptitudes y político de honestidad intachable—fué la primera en sustraerse, antes del golpe de Estado, a la influencia corruptora de la Lliga regionalista; la "Acció Catalana", en la que predominan los elementos de matriz conservador, que repreban la duplicitud camboyante y estiman que la experiencia de la dictadura anterior ha evidenciado el definitivo fracaso del oportunismo, y el "Estat Català", que encarna el criterio más radical en afirmación de catalanidad y en política social.

No hubo solo, en la reunión del domingo, representaciones colectivas: hubo también personalidades, que, por diversas causas, no ostentaban ningún mandato: Indalecio Prieto, verbo y acción de la revolución española; Felipe Sánchez Román, el doctor profesor, que en un luminoso e irrebatible artículo razonó el derecho de España y Eduardo Ortega Gasset, espejo de guerrilleros políticos.

¿Será eficaz el convenio pactado anteayer en el Círculo republicano donostiarra? Ya sabemos que hay quienes afectarán excepticismo ante este acontecimiento, recordando la inocuidad de análogas coaliciones desde aquella Federación Revolucionaria, nacida bajo los auspicios de Lerroux y Blasco Ibáñez hasta el último conglomerado del mismo tipo, formado en octubre de 1917.

Pero estos ejemplos son recusables. Unos se malograron por prematuros, como la aludida Federación Revolucionaria, y otros, por retrasados, como el de 1917, convenido cuando ya se había amirado y casi extinguido la capacidad revolucionaria del país, viva y bulliciosa meses antes.

El acto de anteayer es un primer paso para esa acción. Hay que esperar que el frente antimonárquico se extienda ampliamente por la izquierda, hacia el socialismo, que no se ha opuesto nunca, en España ni fuera de ella, a colaborar con los republicanos burgueses, en un movimiento con sólida preparación y fines concretos, y hacia el sindicalismo, que ha mostrado repetidamente su buena disposición para participar en esta acción conjunta de fuerzas liberales y democráticas.

ISAAC ABEYTUA.

GESTIONES DECISIVAS

La feliz resolución de Alcalá Zamora, concebida en Lecumberri, de trasladarse a Madrid para invitar a los partidos republicanos a dar un paso decisivo en la formación del frente único, ha tenido el éxito más feliz. Ciertamente que no hubiera sido tan satisfactorio el resultado si las largas y laboriosas gestiones preliminares no hubieran puesto a la unión en punto de consumo. Los ánimos bien dispuestos no esperaban más que una ocasión propicia para convertir el propósito en acto. El señor Alcalá Zamora ha sido el feliz partero que supo intervenir en el momento oportuno y con singular pericia.

Concertado el encuentro de las representaciones republicanas para el domingo pasado, todas respondieron a la invitación. No hubo otro ausente que el doctor Marañón, separado por distancia infranqueable en el tiempo previsto. Don Alejandro Lerroux abandonó su casa de San Rafael y llegó a San Sebastián un día antes del señalado en la convocatoria. Marcelino Domingo, Alvaro de Albornoz y Ángel Galarza emprendieron un durísimo viaje en automóvil desde Córdoba, apenas terminado un acto político en el que intervinieron, sin otro descanso que una breve detención para hablar en un Centro madrileño. La Federación Gallega envió a don Santiago Casares, de La Coruña. Y al mismo tiempo que estos señores salían de Barcelona para San Sebastián los señores Carrasco Formiguera, Matolol y Aignader, representantes de las fracciones de la izquierda catalana. Los demás invitados se encontraban ya en Guipúzcoa y en Navarra.

Señaló la inminencia del éxito la presencia de los representantes catalanes, cuya resistencia a reconocer pactos con los republicanos del resto de España era conocida. Al señor Salmerón se debe, indudablemente, la participación de estos representantes en la conferencia del domingo. Si al señor Alcalá Zamora se debe el impulso decisivo en el movimiento coordinador, al señor Salmerón hay que atribuir el que habían roto los republicanos catalanes su hermético aislamiento.

EN EL HOTEL DE LONDRES

A las doce en punto del mediodía del domingo se habían reunido en el Hotel de Londres las personalidades republicanas llamadas a participar en la conferencia. Acudieron a saludarles representaciones de los republicanos de Vizcaya, de la Rioja y de Aragón. Durante el poco rato que permanecieron los delegados en el Hotel no cesó el desfile de corregidurios, amigos y simpatizantes.

No hubo allí reunión ni cambio de impresiones. Encargado el partido republicano local de organizar la conferencia, fueron los directivos de la organización donostiarra quienes informaron a los delegados del sitio y hora de la reunión.

Formando grupos se diseminaron por los restaurantes donostiarras. Algunos delegados se trasladaron a localidades vecinas o pasaron la frontera.

LA REUNIÓN.—NOTA OFICIAL

La conferencia se celebró en el Casino de Unión Republicana, situado en la calle de Gariay. Comenzó poco después de las tres y media y terminó alrededor de las siete de la tarde.

Con la siguiente nota oficial se dio cuenta

Monte Igueldo

DIA DE MODA

Festival extraordinario con la incomparable «Orquesta Ibarra». Baile con regalos. Sesiones de cine a las cinco y a las siete. Parque de atracciones con nuevas instalaciones. Restaurant de primer orden. Espíñido panorama. Exito creciente de la tribu Nyambi, con danzas, ritos y costumbres del África ecuatorial.

de haberse celebrado la reunión y de haberse logrado el objetivo primario que con ella se perseguía: el de concertar la coordinación de todas las fuerzas republicanas nacionales para fines concretos e inmediatos.

En el domicilio de Unión Republicana de San Sebastián, y bajo la presidencia de don Fernando Sasiain, se reunieron esta tarde don Alejandro Lerroux y don Manuel Azafia, por la Alianza Republicana; don Marcelino Domingo, don Alvaro de Albornoz y don Angel Galarza, por el Partido Republicano Socialista; don Niceto Alcalá Zamora y don Miguel Maura, por la Derecha liberal republicana; don Manuel Carrasco Formiguera, por Acció Catalana; don Matías Mallol, por Acció Republicana de Cataluña; don Jaime Aiguader, por Estat Català; y don Santiago Casares Quiroga, por la Federación Republicana Gallega, entidades que, juntamente con el Partido Federal Español—el cual, en espera de acuerdos de su próximo Congreso, no pudo enviar hoy delegación—, integrarán la totalidad de los elementos republicanos del país.

A esta reunión asistieron también, invitados con carácter personal, don Felipe Sánchez Román, don Eduardo Ortega y Gasset y don Indalecio Prieto, no habiendo podido concordar don Gregorio Marañón, ausente en Francia, de quien se leyó una entusiasta carta de adhesión en respuesta a la invitación que con el mismo carácter se le hizo.

Examinada la actual situación política, todas las representaciones concurrentes llegaron en la exposición de sus peculiares puntos de vista a una perfecta coincidencia, la cual quedó inequívocamente expresada en la unanimidad con que se tomaron las diversas resoluciones adoptadas.

La misma absoluta unanimidad hubo al apreciar la conveniencia de gestionar rápidamente y con ahínco la adhesión de los demás organismos políticos y obreros que en el acto previo de hoy no estuvieron representados, para la finalidad concreta de sumar su poderoso auxilio a la acción que sin desmayos pretenden emprender conjuntamente las fuerzas adversas al actual régimen político.

EL RESULTADO DE LA REUNIÓN

La nota oficiosa facilitada es un reflejo palidísimo de los trascendentales acuerdos adoptados, sobre los cuales guardaron los reunidos gran reserva. Tan solo facilitaron ligeras ampliaciones a la breve referencia.

Es interesante hacer notar que no se habló de elecciones sino para considerarlas como un fenómeno hipotético que hoy por hoy no interesa en modo alguno.

Los reunidos refirieron sus deliberaciones a fines concretos e inmediatos. Se llegó a un plan de acción perfectamente concertado y fue tan completa la unanimidad que la finalidad con que fue convocada la reunión quedó desbordada, hasta el punto de poderse ultimar todo lo que se creyó había de proporcionar tema para sucesivas reuniones.

Puede asegurarse que no habrá nuevas conferencias por ahora. De poner en ejecución los acuerdos quedaron encargadas Comisiones y Ponencias en las cuales se dió representación a todas las fracciones.

La actuación tendrá como característica la rapidez. Las Comisiones designadas comenzaron ayer, seguramente, a actuar.

LOS ESTATUTOS REGIONALES

Conocidos los antecedentes de la conferencia se comprende que era lógico el planteamiento de una cuestión previa: la que parecía separar a los partidos catalanes de los no catalanes.

Bastó con aceptar una fórmula ampliamente democrática para que el acuerdo fuese automático.

Expuestas las aspiraciones de las izquierdas catalanas, los republicanos no catalanes reconocieron el perfecto derecho de Cataluña a pedir un estatuto regional que consagre su autonomía. Cataluña formaría el proyecto de estatuto como expresión genuina de la voluntad de todas sus corporaciones populares elegidas con plena libertad. Este proyecto, refrendado por la representación auténtica de Cataluña, pasará a las Cortes Constituyentes del nuevo régimen para ser discutido y convertido en ley, si así lo decidiera el órgano representativo de la soberanía nacional.

El mismo derecho que a Cataluña se reconoce a las demás regiones que tengan conciencia de su propia personalidad y deseen consagrarse por medio de la autonomía.

Este acuerdo es trascendental no sólo porque consagra la unión de los republicanos catalanes a los grupos republicanos del resto de España, sino porque abre francamente el camino a una amplísima concentración antidiinástica, en la que entrarían elementos indiferentes en cuanto a la forma de gobierno, pero orientados en sentido francamente autonomista.

DISPERSION DE LOS DELEGADOS

Ayer emprendieron el viaje de regreso a sus respectivas localidades los señores Mallol, Carrasco Formiguera, Aignader y Casares Quiroga.

D. Alejandro Lerroux marchó a Guethary y don Marcelino Domingo emprendió un viaje a París.

Los Sres. Albornoz y Galarza regresaron a Irún, donde se proponían asistir al banquete organizado por los republicanos irundarras en honor del señor Iruretagoyena.

Continúan en Guipúzcoa los señores que se encuentran veraneando entre posoteros. El señor Alcalá Zamora regresó a Lezambarri, pero volvió a San Sebastián ayer para realizar algunas gestiones y asistir por la noche al acto de Irún.

PERDIDA

Pulsera, oro blanco y amarillo, frente teatro Reina Victoria. Se gratificará su entrega: Hotel Biarritz, habitación 135.

Crónica alavesa

Guinea, elegido alcalde, expone su programa

Y habla de la ley de sargentos, de las aguas y de los presupuestos

(POR TELEFONO)

Vitoria, 18.

VITORIA TIENE ALCALDE

A las siete de la tarde se ha celebrado reunión del pleno municipal, para proceder al nombramiento de alcalde. Por falta de número se ha celebrado una hora más tarde que la convocada. Por unanimidad ha sido nombrado alcalde don José Gabriel Guinea. Este ha dicho que no era ocasión de pronunciar un discurso, por tratarse de un Ayuntamiento interino, y que encaminará sus esfuerzos a procurar que no riña en Vitoria la llamada ley de sargentos; a solucionar el problema de las aguas y a hacer un presupuesto que responda a las necesidades de Vitoria.

Después fué elegido, también por unanimidad, primer teniente de alcalde, el concejal señor Guijarro.

La Comisión Permanente queda constituida por un integrista, dos conservadores, dos tradicionalistas, un católico agrario y un independiente.

PROPIETARIOS INTRANSIGENTES

Hablando esta mañana los periodistas, con el que todavía era alcalde accidental, señor Manso, éste les ha dicho que continuaban las gestiones para la apertura de una calle que ponga en comunicación a los vecinos del barrio del Prado y calle de Castilla, con el grupo escolar de Ali.

Se lucha con la intransigencia de algunos propietarios, especialmente con una señora que se niega a vender sus terrenos si no es a un precio muy elevado.

Esta señora estuvo esta mañana en la Alcaldía y la conferencia con el alcalde accidental fué un poco violenta.

GRAN KURSAAL

Hoy, martes

GRAN KURSAAL

19 de agosto

En el Teatro

A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche

EXITAZO GRANDE

de la preciosa zarzuela, original de Paso y Peña, música de Soutullo y Vert

“LA VIRGEN DE BRONCE”

BUTACA: Tarde, 6 pesetas.

BUTACA: NOCH, 5 pesetas

TEATRO DEL PRINCIPE

Actuación de la compañía titular del TEATRO LARA, de MADRID

FUNCIONES PARA HOY, MARTES

A las seis y media de la tarde
La comedia en tres actos y en prosa,
original de don Jacinto Benavente,

ROSAS DE OTOÑO

Gran éxito de esta compañía

A las diez y media de la noche
La comedia en dos actos y en prosa,
de Serafín y Joaquín Alvarez Quintero,

Puebla de las Mujeres

El paso de comedia de los Quintero

Lo que tú quieras

SANGRADOR, ETCHEGARAY Y C. - ALSINA, 934

BUENOS AIRES

OFRECE SUS COMPETENTES SERVICIOS A QUIEN SIENDO PROPIETARIO EN
LA REPUBLICA ARGENTINA, VIVE ALEJADO DE ELLA

Nos ocupamos de la administración de campos y propiedades urbanas, testamentarias, hipotecas, finanzas, tasaciones, etc., etc., bajo la más absoluta garantía, fundada en la solidez y seriedad de nuestra firma, que actúa desde hace cincuenta años en el comercio argentino

HOY ADMINISTRAMOS

72.766,51,75

HECTAREAS DE CAMPO

Hacemos resaltar que, sancionada la ley de arrendamientos, serán para los señores propietarios, más eficaces nuestros servicios, que ofrecemos con tarifas sumamente modicas

INFORMES

NEMESIO SANGRADOR

AVENIDA LIBERTAD, 2

Toreros y toros

Muere en Chiva, horriblemente corneado un “espontáneo”

Dos orejas y un rabo ganados fuera de la plaza. grave cogida de un banderillero

(POR TELEFONO)

Madrid, 19

EN BARCELONA

Ganado de Santiago Sánchez, chicos y mansos, que dieron lugar a continuos escándalos. El segundo provocó un escándalo imponente.

Manolo Agüero, Solorzano y Niño de la Brocha estuvieron valientes y mostraron deseos de agradar, por lo que fueron aplaudidos. Solorzano cortó la oreja de su segundo.

EN BILBAO. — COGIDA DE GITANILLO DE TRIANA

El domingo se lidieron toros de Julián Fernández por Villalta, Gitanillo de Triana y Vicente Barrera.

Villalta estuvo regular con la capa, caliente con la muleta y breve, con el estoque.

Gitanillo de Triana, regular en su primero y mal en el segundo.

Barrera, deficiente en el primero y breve en el segundo.

El ganado resultó malo, y la corrida, en conjunto, disgustó al respetable.

Ayer, lunes, actuaron Villalta, Agüero y Gitanillo de Triana.

Villalta, que tuvo que matar cuatro toros por percance sufrido por Gitanillo de Triana, estuvo muy valiente y voluntarioso toda la tarde y fué aplaudido.

Gitanillo, al torear a su primero, fué cogido aparatosamente, pasando a la enfermería, de donde no volvió a salir.

Agüero estuvo bien en sus dos toros.

Gitanillo de Triana sufrió una contusión en el hombro derecho, con distensión ligamentosa y probable fractura de la clavícula. Su estado fué calificado de pronóstico leve, salvo complicaciones; pero, desde luego, perderá las restante corridas de Bilbao.

EN CHINCHON

Novillos de Ceballos. Migueláñez, superior, cortando una oreja, y regulares Maravillas.

Uno de los bichos saltó el vallado de la plaza y se dió a la fuga.

Maravillas se lanzó tras el cornúpeta y al darle alcance le sujetó rápidamente con la flámula y le mató de cualquier manera. Por esta razón fué ovacionado y le dieron las dos orejas y el rabo.

EN GIJON

Toros de Veraguá. Chicuelo estuvo inteligente con la capa y la muleta, y breve con el estoque.

Manolito Bienvenida, superior en sus dos toros, cortando las dos orejas y el rabo de sus enemigos.

Pepe Amorós tuvo también una gran tarde fué orejeado y sacado en hombros.

EN MADRID.—COGIDA DEL BANDERILLERO VARE

En la plaza de Madrid se lidieron novillos de Bernaldo de Quirós, por Franklyn, Félix Rodríguez II y Paco Cester.

Franklyn en su primer estuvo muy mal, siendo abroncado, y en el segundo repitió la faena.

Félix Rodríguez II, mal en sus dos toros.

Paco Cester, breve en su primero y valiente en su segundo. Resultó con un palotazo en el estómago.

En Tetuán de las Victorias actuaron Carnicerito de Málaga, Pepe Iglesias y Rayito II.

Carnicerito estuvo bien en sus dos novillos; Pepe Iglesias, valiente, y Rayito desentrenado y medroso.

El banderillero Varé sufrió una aparatoso coñazo, resultando con una importante lesión en una pierna. Su estado es grave.

EN CHIVA UN NOVILLO MATA A UN ESPONTE

Comunican de Valencia que el domingo se celebró en Chiva una novillada, que resultó mala. Uno de los novillos cogió y cornó horriblemente a un espontáneo que se arrojó al ruedo. Falleció al poco de haber ingresado en el hospital.

Se llama Hilario Salas, de 26 años. Era chofer y se trasladó a Chiva conduciendo un “auto” ocupado por una familia que fué a presentar la novillada.

EN CIUDAD REAL

Ayer se celebró la primera corrida de feria, lidando ganado de Trespalacios por Chicuelo, Cagancho y Armillita.

Chicuelo estuvo mal en su primero, siendo abroncado, y bien en el segundo.

Cagancho, mal en su primero y enorme en el segundo, del que cortó las dos orejas y el rabo.

Armillita, mal en su primero, oyendo un aviso, y regular en el segundo.

NOVILLADA EN TAFALLA

El domingo se celebró una novillada en Tafalla, como uno de los números de fiestas, lidando ganado de Casas. Manolito estuvo muy mal en su primer novillo y regular en el segundo, mostrándose especialmente deficiente con el estoque. Valenciano estuvo adornado con el capote y muleta en su primero y mal en el estoque, y en su segundo estuvo muy valiente y consiguió la oreja.

Habla Chapaprieta

Y le extiende la papeleta de defunción al partido conservador

(POR TELEFONO)

Comunican de La Coruña que el significado alabista señor Chapaprieta ha hecho las siguientes manifestaciones:

“El albinismo como partido o grupo político fué disuelto por el señor Alba. Si algún día se agrupan en torno de don

LA PESETA ENFERMA

Dimitir Argüelles y se piensa en sustituirle con Wais o con un amigo de Cambó

Hoy se celebrará Consejo de ministros para tratar de la crisis. - Hubo ayer una pequeña reacción en los cambios

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

UNA CONFERENCIA TELEFÓNICA

Comunican de Santander que el jefe del Gobierno, apenas se enteró de la grave situación del problema de los cambios, pues la libra se cotizó el sábado a 47,80, llamó por teléfono al ministro de Hacienda señor Argüelles, que se encontraba en un pueblo de Asturias, celebrando con él una larga conferencia, en el curso de la cual se trató naturalmente de la cuestión de los cambios y de las medidas urgentes que procede adoptar.

ARGÜELLES ANUNCIA EL PROPOSITO DE DIMITIR

En la conferencia telefónica que celebró con el jefe del Gobierno, el señor Argüelles le anunció su firme propósito de dimitir. También le anunció que se trasladaría el domingo por la mañana a Santander para presentar la dimisión.

En efecto, el domingo a primera hora de la mañana salió para Santander el ministro de Hacienda señor Argüelles, quien antes de emprender el viaje habló unos momentos con los periodistas, a los que manifestó que hasta hablar con sus compañeros de Gobierno nada podía adelantar acerca del problema de los cambios.

DOS CONFERENCIAS Y UNA RESOLUCION IRREVOCABLE

De Santander comunican que el domingo a media mañana, llegó a aquella ciudad el ministro de Hacienda señor Argüelles, quien inmediatamente se trasladó al palacio de la Magdalena, donde celebró una larga conferencia con el jefe del Gobierno y otra con D. Alfonso y el general Berenguer. En ambas conferencias, el señor Argüelles presentó la dimisión con carácter irrevocable por entender que es su deber dejar al Gobierno en plena libertad para adoptar las medidas que estime precisas en relación con los cambios.

Tanto D. Alfonso como el presidente, regaron al señor Argüelles que continúe en su puesto hasta la celebración del próximo Consejo de ministros, en el que podía decidirse acerca de la crisis parcial y la designación de su sustituto en la cartera de Hacienda.

Invitados por D. Alfonso, el jefe del Gobierno y el señor Argüelles almorcizaron en el palacio de la Magdalena y durante el almuerzo el señor Argüelles reiteró su decisión inquebrantable de dimitir.

Parcece ser que el señor Argüelles hizo algunas indicaciones acerca de la persona que pudiera sustituirle, pero acerca de este extremo se guarda, naturalmente, gran reserva.

UN PASEO POR LAS AFUERAS

Otro despacho de la capital montañesa dice que el domingo por la tarde, después de haber almorcado en Palacio, el jefe del Gobierno y el señor Argüelles pasaron por las afueras de la población durante un par de horas, continuando cambiando impresiones acerca del problema de los cambios y del propósito del señor Argüelles de dejar la cartera de Hacienda.

A MADRID

En vista de la gravedad de la situación y de la resolución del señor Argüelles, el jefe del Gobierno decidió convocar Consejo extraordinario para hoy martes, y al efecto, cursó las oportunas convocatorias a los distintos consejeros.

A media tarde del domingo, el jefe del Gobierno, acompañado del señor Argüelles, salió para Madrid en automóvil y en el trayecto el señor Argüelles persistió en su actitud.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

A primera hora de la noche llegaron a Madrid el jefe del Gobierno y el ministro de Hacienda. El general Berenguer confeccionó con el ministro de la Gobernación. Luego habló con los periodistas, a los que manifestó que su precipitado viaje a la corte obedecía a la dimisión del señor Argüelles, cuya resolución hacia precisa la celebración de un Consejo de ministros.

Añadió que en el trayecto trató de convencer al señor Argüelles para que retirara su dimisión o que la aplazara hasta después del Consejo, habiendo conseguido el aplazamiento.

Por la noche, el jefe del Gobierno y el señor Argüelles cenaron en el ministerio del Ejército. La cena fué servida por un club aristocrático.

LLEGAN LOS MINISTROS

Convocados urgentemente, los ministros que se hallaban ausentes de Madrid, al objeto de celebrar hoy un Consejo extraordinario, ayer por la mañana llegaron todos los ausentes excepto el duque de Alba, que llegará a la corte hoy martes a primera hora de la mañana.

CONFERENCIA

Ayer por la mañana, el jefe del Gobierno a hora temprana a su despacho del Ministerio del Ejército, donde celebró una reunión con los señores Argüelles, Wais y Estrada. La entrevista duró cerca de dos horas y en ella se trató del problema de los cambios y de la actitud del señor Argüelles.

Aunque acerca de la entrevista se guardó gran reserva, parece ser que en la misma los reunidos trataron de convencer al señor Argüelles de la conveniencia de que continúe en su puesto, en vista de la gravedad del momento. Todo quedó pendiente del Consejo de hoy.

LO QUE DICE EL SR. BAS

Los periodistas visitaron ayer por la mañana al subsecretario de Hacienda señor Bas, a quien interrogaron acerca de la actitud del señor Argüelles y dijo que él no sabía sino que el señor Argüelles se trasladó el domingo a Santander para cambiar impresiones con el jefe del Gobierno y que luego, en unión del general Berenguer se trasladó a Madrid.

Añadió que por las noticias que él tenía, todo había quedado pendiente de lo que se acuerde en el Consejo de ministros convocado para hoy.

EL GENERAL BERENGUER Y LOS PERIODISTAS

Ayer al mediodía, el jefe del Gobierno recibió a los periodistas, a los que dijo:

— Señores: todavía no es hora de que haya noticias. Es temprano y tendrán ustedes que esperar. Por lo que se refiere al alza de la libra, hoy se ha cotizado a 46'50, lo que en relación con el tipo anterior acusa alguna baja. Eso es una cosa muy natural, porque no hay causa fundamental que explique la depreciación de la peseta.

— ¿Habrá mañana Consejo de ministros?

— Probablemente.

— Pues es una reunión que se espera con gran interés.

— Yo no lo veo. Claro que la salida a la calle de ese interés no está fundamentada, porque de otro modo yo no les andaría a ustedes con regalos.

Añadió que había hecho el viaje desde Santander en automóvil y que si había venido en su compañía el ministro de Hacienda, fue porque tenía un asiento en el coche y se lo ofreció para evitarle la molestia de que tuviera que efectuar el viaje en tren.

— ¿No podría usted adelantarnos algunas noticias sobre las medidas que piensan adoptar para evitar el alza de la libra?

— No, todavía no puedo decirles nada. Si les diré que estoy en contacto en Madrid con los elementos financieros. Se estudiarán con ellos las medidas que habrán de adoptarse, pero no creo oportuno adelantar nada por el momento. Cuando llegue la hora se lo diré. Y nada más, señores, sino que la libra sube.

— ¿Regresará usted a Santander después del Consejo de mañana?

— No lo sé. Ustedes al hacer sus informaciones no se limitan a situarse en el momento y en la actualidad sino que siempre van más allá.

NO QUIERE HABLAR CON LOS PERIODISTAS

El señor Argüelles, que despachó ayer por la mañana con el subsecretario de Hacienda y los directores generales de su departamento, se negó a conversar con los periodistas que deseaban obtener noticias referentes al problema de los cambios y a su dimisión.

ARGÜELLES ESTA AFECTADO POR LA BAJA

Algunos ministros hablando con los periodistas confirmaron que el señor Argüelles estaba decidido a abandonar la cartera de Hacienda, pues se halla profundamente afectado por la baja de la peseta que, a su juicio, es completamente injustificada.

También dijeron que tanto don Alfonso como el jefe del Gobierno trataron de disuadirle de su propósito por estimar que no hay motivo para que deje la cartera.

LA BAJA DE LA PESETA Y LOS PRESUPUESTOS

En la entrevista que ayer por la mañana tuvo el jefe del Gobierno con algunos ministros les comunicó el propósito del señor Argüelles de abandonar la cartera de Hacienda, y al lamentarse de esta decisión les manifestó que para él era una gran satisfacción tener al señor Argüelles como ministro de Hacienda. Los ministros coincidieron con el parecer del general Berenguer manifestando que aunque han sido muy castigados los presupuestos de sus departamentos por la seria política de economía del señor Argüelles comprenden que es necesaria y a ella se someten gustosamente entendiendo que la enorme elevación de las divisas extranjeras se debe a causas inexplicables y, desde luego, ajenas a la actuación del señor Argüelles.

DON ALFONSO NO SE TRASLADARA

A MADRID

Han sido desmentidos oficialmente los rumores que ayer tarde circularon acerca de un supuesto viaje de don Alfonso a Madrid en estos días, ya que a juicio del jefe del Gobierno y de los ministros la situación política general es despejada y nada justifica la interrupción del descanso veraniego de don Alfonso.

EL ALCANCE DEL CONSEJO DE HOY

En el Consejo de hoy se tratará de la situación de la peseta y de la actitud del señor Argüelles, a quien se tratará de disuadir de su propósito de dejar la cartera de

Hacienda. Si no se lograra esto el presidente resolverá en la forma que crea conveniente.

Es casi seguro que el señor Argüelles no acceda a los ruegos de sus compañeros ya que la dimisión la tiene presentada con carácter irrevocable.

Probablemente a las diez de la mañana, una hora antes del Consejo, el jefe del Gobierno reunirá a los ministros en su despacho del Ministerio del Ejército para celebrar un cambio de impresiones. Desde allí irán todos a la Presidencia para celebrar el Consejo y en éste se fijará la extensión de la crisis y de la orientación que ha de seguir el presidente para resolverla.

UNA CONSULTA AL SEÑOR CAMBO

Con relación a las gestiones del jefe del Gobierno ante la actitud del señor Argüelles, sólo se sabe que el presidente, desde Santander intentó el domingo conferenciar con el señor Cambó, para lo cual llamó por teléfono a Barcelona preguntando acerca del punto donde se halla el político catalán, dándosele desde Barcelona la situación de su yate.

Ayer por la mañana el general Berenguer se puso en comunicación con el señor Cambó, y según algunas personas ordinariamente informadas, el ex ministro regionalista expuso al jefe del Gobierno que por razones de salud no podía dedicarse por ahora a las actividades políticas, pero que contaba con un amigo que puede desempeñar la cartera de Hacienda por tratarse de persona especializada en estas cuestiones. Parece ser que dió el nombre del señor Vidal y Guardiola.

Noticias de última hora de Barcelona dan cuenta de que ayer tarde había salido para Madrid en automóvil el señor Vidal y Guardiola.

UNA REUNION A ULTIMA HORA

El jefe del Gobierno, acompañado de su ayudante, señor Sánchez Delgado, salió a las siete de la tarde para dar un paseo por el Pardo. Regresó una hora después, e inmediatamente se reunió en su despacho a los ministros de Gobernación, Gracia y Justicia, Fomento y Economía, quienes al llegar al ministerio del Ejército no hicieron manifestaciones a los periodistas. Tampoco las hicieron al salir.

A las diez menos veinte de la noche el general Berenguer abandonó su despacho para retirarse a sus habitaciones. Habló unos momentos con los periodistas, a los que dijo que había celebrado un cambio de impresiones con los ministros antes citados, pero que no tenía nada de particular que adelantar acerca del Consejo de ministros.

Un periodista trató de obtener del presidente alguna manifestación relacionada con la reunión que acababa de celebrar, y el jefe del Gobierno insistió en que no tenía nada de particular que decir. Y se despidió diciendo:

— No hagan ustedes muchas cábalas, porque a lo mejor no resulta nada.

EL PROBABLE SUCESOR DE ARGÜELLES

Entre los nombres de las personas que anoche se citaban para sustituir al señor Argüelles en la cartera de Hacienda figura el del actual ministro de Economía, señor Wais, de quien se decía que tiene más probabilidades de pasar a desempeñar dicha cartera.

También se citaba al ex ministro murciano señor Maestre.

Para la cartera de Economía, caso de que el señor Wais pase a Hacienda, se cita al señor Rodríguez Viguri.

LO QUE DICE EL MINISTRO DEL TRABAJO

De Santander comunican que el ministro del Trabajo, antes de salir para Madrid para asistir al Consejo de hoy, habló con los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

— Ayer hablé con el general Berenguer acerca de la baja de la peseta y ambos coincidimos en que no hay motivo alguno que justifique la depreciación de nuestra moneda, pues la situación de nuestra Hacienda es próspera y las exportaciones españolas aumentan diariamente. Todo es favorable a nuestra balanza comercial.

Tanto el presidente como yo creemos que esta baja de la peseta obedece a un movimiento de pánico, pues la situación de nuestra economía no puede ser más próspera.

No es cierto que obedezca a la emigración de capitales españoles, pues la enseñanza de la Gran Guerra fue muy dura. En aquella ocasión, llevados por el pánico de la bancarrota de las divisas extranjeras, los capitales españoles procuraron colocarse en sitios seguros. La lección fué dura porque, al hacer los trasladados, la bancarrota europea, de la que quisieron huir, les cogió de plano.

EL COMITÉ REGULADOR DE LOS CAMBIOS

Ayer por la mañana los miembros del Comité Regulador de Cambios visitaron al director de Tesorería del Banco de España, con el que cambiaron impresiones acerca del momento actual.

Por la tarde se reunió el Comité Regulador de Cambios, y después de la reunión el presidente, marqués de Montalvo, habló

con los periodistas, a los que manifestó que no había celebrado ninguna entrevista con el señor Argüelles y que ignoraba si éste quería tener un cambio de impresiones con el Comité Regulador antes del Consejo de ministros de hoy.

Añadió, con referencia a la libra, que la cotización que alcanzó el sábado no fué oficial, y que ayer por la mañana se cotizó a 46'50 y por la tarde a 46'40, lo que indica que se ha operado una mejora en la situación.

— Esta pequeña baja en la libra —añadió— obedece sin duda al temor de que el Gobierno adopte energicas medidas contra la escandalosa especulación que realizan los agiotistas contra la peseta.

IMPRESIONES BURSATILES

Oficialmente la libra se cotizó ayer a 46'40 y extraoficialmente a 46'50 y a 46'55.

Según informes obtenidos, en los establecimientos bancarios la libra se cotizó por la tarde a 46'40, el franco a 37'55 y el dólar a 9'54.

Ayer se negociaron 3.000 libras, en una sola operación, al tipo de 46'40, y 50.000 francos a 37'60.

La atención estuvo fija en los valores extranjeros.

Los fondos del Estado estuvieron poco activos y los bonos de Tesorería, afectados por la tensión de los cambios, se cotizaron a 165.

Las noticias recibidas de Barcelona daban cuenta de que, según los círculos burátiles de aquella capital, la gran demanda de libras registrada el sábado obedeció no a pánico, sino a una previsión de los comerciantes e industriales que tentan necesidad de hacer pagos en el extranjero y coincidieron en la adquisición de las libras en vísperas de los vencimientos que tienen pendientes.

LAS COTIZACIONES EN LONDRES, PARIS Y MADRID

Noticias recibidas de Londres y París dan cuenta de que al abrirse la Bolsa en ambas capitales, todo el interés estaba concentrado en la cotización de la peseta.

La libra, en las primeras operaciones, ganó 30 y 35 céntimos, cotizándose a 46'30 y 46'35.

Los francos se cotizaron a 37'50.

En la Bolsa de Madrid las libras se cotizaron ayer por la mañana a 46'50 y los dólares al mismo tipo que el sábado.

Al abrirse la sesión había expectación y desorientación. La libra, entre banqueros, empezó a cotizarse a 48, cerrando a 46'50.

LOS QUE JUEGAN A LA BAJA

Noticias particulares aseguran que en algunos Bancos extranjeros hay descubiertos de millones que se juegan a la baja de la peseta.

EN LOS CENTROS FINANCIEROS Y POLÍTICOS

El anuncio de que hoy iba a celebrarse Consejo de ministros extraordinario para tratar de la cuestión de los cambios y de la dimisión del señor Argüelles, fué ayer en la temática de los comentarios en los centros financieros y políticos, coincidiendo los comentaristas en reconocer que la situación va haciéndose cada día más difícil. Sin embargo, no dejaban de reconocer que no hay razón que justifique el alza de la libra.

Fallecimiento del secretario de la Alianza Republicana, señor Martí Jara

Madrid, 19.

Ayer falleció en Madrid el secretario de la Alianza Republicana Nacional y catedr



Santoral

Martes, 19 de agosto.—Santos Magno, Julio, Andrés, Timoteo, Tecla, Agapito y Luis. Ortos y ocasos.—El sol sale a las 5'29, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'8.

La luna sale a las 0'1, pasa por el meridiano a las 7'36 y se pone a las 16'44.

Viales

Llegaron al balneario de Alzola: De Madrid, señora de Mateos Montalvo y sobrina, don Aurelio Dulce, don Benjamín de Arribas, doctor Franco y familia, don Gonzalo González Hernández y señora, don Antonio Garrido, don Francisco García Molina y señora, don Pedro Alvarez y familia, don José Bozmediano e hijo, don Enrique Lao, don José Corral y señora, don Pedro Jevanois, don Antonio Bullejas y señora, doña Isabel de la Madrid y sobrina, don José Guri, don Manuel González, don Sinforiano Jiménez, don Hilario Alfaro, señora de Maicas, don José Illana Samaniego, don Pedro Navarrete y familia. De Burgos: D. Cándido Aguilar y don Leandro Cadifianos. De Oviedo: D. Nemesio Martínez y señora de Podríguez. De Bilbao: D. Santos Gárate, marqués de Valdescrivilla, conde de Villagonzalo, don Valeriano Balzola, don Martín Asúa y la señorita Justa Garav. De Llerena: D. F. R. Zambrano y familia. De Barcelona: D. Joaquín Sala y señora. De Córdoba, Padre Santos Quirós: De Logroño, don Rafael León. De Valladolid: Dr. Bobo Díez y señora. De Zaragoza: D. José Carbó y señora. De Sevilla: D. Federico García Marín y señora. De Buenos Aires: D. Antonio Azcóna y don Federico Fernández Rosillo.

Dr. CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oido.

—HERNANI, 9, segundo —

—Regresa hoy a Madrid nuestro querido amigo don Manuel García Rodríguez y López.

—Vinieron de Pamplona las bellas señoritas Emilia Usac, Nicasia y Faustina Sanz, Carmen Beorlegui y Micaela Labayen.

—Vinieron de Bilbao la señora de Fareras con su hija Chuchín, y las señoritas Merche González y Conchita Gil.

—Han llegado de Madrid los señores de Lucue (don Javier).

Y... si vas a Bilbao, no dejes de comprar Bombones y Caramelos de ASUN, Arenal, 1. Plaza Arriaga.

—En el sudexpress de la mañana de ayer llegó el señor Sánchez de Toca, que se trasladó a Zarauz.

—Ayer tarde regresó a Bilbao don Indalecio Prieto.

—Regresaron a Bilbao los señores de Quintana (don Joaquín).

ISABEL PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo.—Teléf. 4-17-29.

—Han pasado con dirección a París los afamados cineastas Buster Keaton, Gilbert Roland y Nafalia y Norma Talmadge.

—En el sudexpress de la noche del domingo regresó a Madrid, con su esposa, el ministro de Fomento, don Leopoldo Matos.

—Vinieron de Vitoria el señor Sobrón y los señores de Víctor (don Mauricio).

—Ha llegado de Salamanca don Francisco González, con su señora e hijos Aurorita y Ramiro.

La Casa G. Bonnecaze

TRAJES Y CONFECCIONES

Paseo de Colón, 97.—IRUN pone en conocimiento, que salda los modelos de abrigos y trajes como fin de temporada.

MOTORES A. E. G.
LOS MAS ACREDITADOS
PORTAL Y MORO :: San Sebastián

Mezclilla

De Aviación.—El oficial aviador don Joaquín Babé, que con su familia se halla verano en Zarauz, ha sido destinado al grupo de hidros de Melilla.

Se incorporará en 1.º de septiembre.

Nombramiento.—Ha sido nombrado delegado en San Sebastián de la Asociación General Española de Ingenieros Libres nuestro particular y estimado amigo don Fernando Gámez de Arteche.

Enfermo.—Se halla totalmente restablecido de las lesiones que sufrió en un accidente de automóvil don Bernardino Lázaro y Ros.

Celebramos la grata nueva.

Casa Azcárate

Donde mejor y más pronto se arregla el calzado. Medias suelas, a la hora; tacones, en el acto. Especialidad en suela crepé. SAN BARTOLOMÉ, 5. — Teléfono 1-27-77.

Letras de luto

Hoy día 19, se cumple el décimo aniversario de la sentida muerte acaecida en nuestra ciudad, del que fué ilustre periodista, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid y diputado a Cortes, don Miguel Moya y Ojanguren.

Con este triste motivo, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma todas las misas que se celebren hoy en San José y San Lorenzo, de Madrid; Reparadoras y San Ignacio, de San Sebastián, y en la catedral de Huesca.

A su viuda, hijos, hijos políticos, nietos, hermana y demás familia, renovamos la expresión sincera de nuestra condolencia.

—A las nueve y cuarto de la mañana de ayer, lunes, se celebraron en la iglesia parroquial de San Ignacio, los funerales en sufragio del alma de la señorita Tomasa Lerchundi Mayoz, cuyo cadáver fué conducido a Polloe el sábado, a las cinco de la tarde.

—A las nueve y media de la mañana de hoy será conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don Eleuterio Sarasola Ameztoy, que falleció en la mañana de ayer. A las diez tendrán lugar los funerales en sufragio de su alma, celebrándose este acto en la parroquia de San Vicente. A su viuda, doña Dolores Esnaola, e hija y demás familia, nuestro pésame.

—A mediodía de ayer dejó de existir a la edad de 42 años el señor don Baltasar Repáraz Arizpe, por cuya alma se celebrarán a las diez de la mañana de hoy solemnes funerales en la iglesia parroquial del Buen Pastor. Acto seguido serán conducidos sus restos a Polloe. Nuestra condoleancia a su atribulada esposa, hijos y demás familia doliente.

—Víctima de larga enfermedad dejó de existir ayer en plena juventud la señorita María Muñiz González. La noticia de su fallecimiento ha de causar mucha pena entre las numerosas amistades con que contaba la joven fallecida y las de sus affligidos padres, don Gregorio y doña Alfonsa, que han pasado por el triste dolor de ver apagarse la vida de este cuerpo joven que ha sido vencido por traidora dolencia.

—Esta tarde a las cuatro serán conducidos sus restos al cementerio de Polloe, y mañana, miércoles, a las nueve se celebrarán los funerales de sufragio en la iglesia parroquial del Buen Pastor. Estos actos se verán muy concurridos.

—A las muchas demostraciones de condoleancia que han recibido sus padres y demás familia sirvánse unir la nuestra muy sincera.

Agradecimiento.—Los hermanos y demás familia de la señorita María de la Asunción Oa y Oa, que falleció en la madrugada del día 10, hacen presente su agradecimiento a cuantas personas se han condolido por la pérdida que les alige, asistiendo a los actos póstumos celebrados y expresándose su pésame. En la imposibilidad de hacerlo personalmente, se valen de estas líneas, en la seguridad de que se considerarán cumplidos con sus amistades.

¿POR QUÉ SERÁ?

que el CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ, está siempre tan concurrido? ¡Será porque tiene la más hermosa terraza al mar?... ¡Será porque sirve mejor que sus similares?... ¡Será por sus exquisitos manjares, chocolates con churros, etc., etc.? ¡POR QUÉ SERÁ?

Subasta

El día 23 del actual y sus cuatro horas de la tarde se celebrará en la Casa Consistorial pública subasta para la enajenación de las parcelas del Arenal, bajo el tipo de precio y condiciones que obran en Secretaría.

Deva, 2 de agosto de 1930.—El alcalde, F. Andonegui.

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4 GARIBAY, número 5, segundo

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas o de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasencio y castellano.

—SAN MARTÍN 29 apartado izquierdo —

Caballero

práctico en asuntos comerciales, conocimiento de España, viajaría en comisión nacional o extranjera. Garantía metálica.

Escribir a esta Administración, iniciales A. G.

GANGA

Comedor Renacimiento español, arca con Agustina de Aragón, vendemos económicos. BIRMINGHAM, C, primero.—Agencia.

Clínica Dental "Dr. V. Lacarelle"

DIRECTOR: J. WILLIAM LACARELLE.

Odontólogo de las Facultades de Medicina de Madrid y París. Titulado de la Escuela Dental de París.

Varios Gabinetes con modernas instalaciones e instrumental para la rápida y eficaz práctica de toda clase de intervenciones profesionales y trabajos a cargo de personal técnico especializado en los distintos ramos de la Odontología.

Laboratorios separados para cada clase de trabajos con expertos auxiliares mecánicos. Rayos X. :: Vacuoterapia. :: Puentes fijos y móviles. :: Coronas de porcelana de alta fusión (Jacket). y demás trabajos inherentes a la profesión.

Sección especial para los trabajos económicos

Consulta: de ocho y media a una y de dos y media a siete

CALLE ECHAIDE, 7, primero. :: :: :: Teléfono 1-15-41. San Sebastián.

Calzados "EL PELICANO"

— LA MARCA MAS ACREDITADA —

FABRICACION PROPIA :: 12 SUCURSALES

IDIÁQUEZ, 3-Teléfono 13111-SAN SEBASTIÁN

¡ATENCIÓN!... ¡ATENCIÓN!

BATERIAS EXIDE, desde 135 pesetas
FAROS BOSCH DE GRAN POTENCIA 75
KLAXONS BOSCH 50
BOBINAS PARA ENCENDIDO BOSCH 40

Talleres de reparación eléctrica de automóviles "CASA COMET", sucesores A. del Fresno y J. Otero. Oquendo, 11, y Fuenterrabía, 31.

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del

Dr. Valley

¿Sufre usted del ESTOMAGO?

TOME

GASTROVANADINA

DOCTOR COQUILLAT

y curará radicalmente

POLVOS: Cura el exceso de ácido (hiperclorhidria), etc. Caja, 3'75 y 2'25 pesetas.

ELIXIR: Cura la falta de ácido (hipoclorhidria), etc. Frasco, 4'25 pesetas.

De interés general

Siempre que Vd. desee hacerse con un buen corte de traje para caballero, adquíralo en

NUEVAS PAÑERIAS

Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

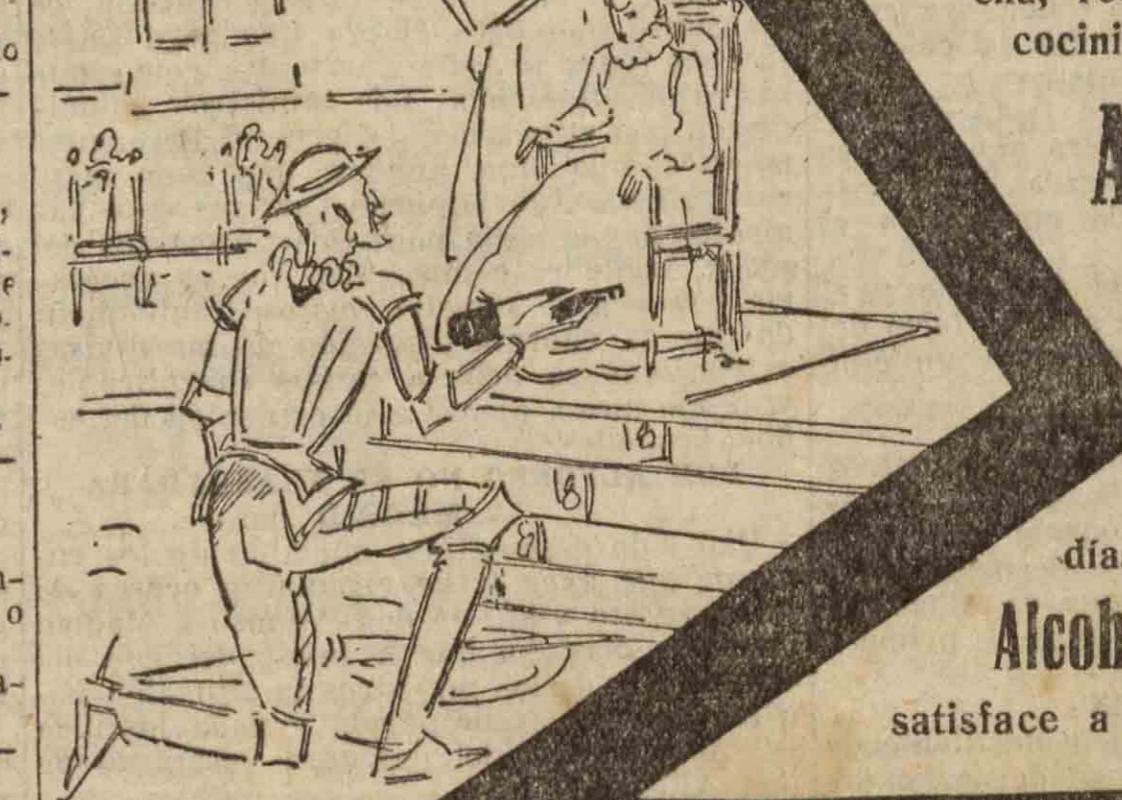
Teléfono 14409

SAN SEBASTIÁN

Sastrería de primer orden

Camisas a medida

Nunca noble dama alguna fué mejor servida, ni más cumplidamente satisfecha, que la gentil DULCINEA DEL TOBOSO cuando de manos de su esforzado caballero Don Quijote de la Mancha, recibió el regalo de una cocinilla, con una botella de



ALCOHOL

EL LEÓN

También en nuestros días el infiernillo con

Alcohol "El León"

satisface a toda mujer haciendo

Depositario en San Sebastián: D. JOSE GROS. — Pinares, 2

19 de Agosto

En la Perla

La gala del Aero Club

A las diez de la noche, en los magníficos salones de «La Perla del Océano», tuvo lugar la primera gala de la temporada, organizada por el Aero Club.

La cena constituyó el más brillante acontecimiento mundano del verano actual. La concurrencia fué numerosa y selectísima, y tanto la nave central como las laterales, espléndidamente iluminadas, presentaban un aspecto deslumbrador.

Sirvió la cena el popular «barman» Perico Chicote, que lo hizo espléndidamente.

Mis Dally, vedette de la compañía de Velasco, y el bailarín negro Pien interpretaron lo más selecto de su repertorio. Para amenizar la fiesta hubo tres orquestas, entre ellas la típica orquestina «Irusta, Fugazot y Demare».

Entre la numerosa y distinguida concurrencia, recordamos a las señoras y señoritas:

Marquesa de la Regalisa, Caimi, Usandizaga, Mirabel, Zaldó, Vitoria, marquesa de Amboage e hijas, condesa de Hervias, Urquijo, Muruve, Ortega, marquesa del Tenorio, Otermin, Gascue, Larrañaga, Miqueléz, Ullargui, Peña Pascual, Létamendia Sot, Arcante, Carril, Solano, Gaytán de Ayala, Loholm, Berenguer, Gallo, condesa de Pagés e hija, Richi, Zaldó, Arribide Amparanza, Mires Caracol, Laffitte, Argueso, López Dóriga, Larrínaga, Echeverría (don Francisco), Gallego, Billar, Chacón, Gauza, Achalandabaso, condesa de Aguilar, Cañal, Romero, Ciordia, Vicuña, marquesa de montedios, Domínguez, Valle, Martiarena, Lapuerta, Peláez Tercero, Pascual, Roca, Saavedra, Colmenares, Aristeguieta, Icaza, Morales, Aramburu, Fernández Castelli, Villamil, Zaragüeta, Picavea, Múria, Lizasoain, duquesa de Arévalo, Eizaguirre, Lafarga, Ubarri, Herreos de Tejada, Morenes.

La fiesta de ayer fué un éxito grandioso, por el que felicitamos tanto al Aero como a la Gerencia de «La Perla» y al popular «barman» Perico Chicote.

Se busca

a César Artamendi, chofer. Presentarse en Embellirán, 16. Asunto urgente o telefonar 1-15-36.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares. NARRICA 1-2 — Teléfono 1-18-00

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO URBIA, 1 — Teléfono 10.803

Necesitamos

corredores de plaza. Informes A. R. T. PRIM, 43.

OCASIÓN

Vendo casa por ausencia. Informarán en esta Administración.

Automovilistas

El garaje «Madrid-Automóvil», calle Miguel Imaz, núm. 5, les ofrece estancia a 3.50. lavado 3.50. Teléfono 1-34-94.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera. Vergara, 4. Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Mozo de comedores

alto, distinguido, con referencias, que habla francés o inglés. Preguntar por mayordomo en «Villa Albañesa», Alto Amara. Teléfono 10.966.

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMADADES DE LA PIEL Y SECRETAS. Consultas de diez a una y de cuatro a siete. ALAMEDA, 6. 1º — Teléfono 1-29-29

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general. SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. Telf. 1-44-08

Accesorios automóviles

Desde el día 15 del mes actual pondremos en LIQUIDACIÓN todas las existencias a precios de verdadera OCASIÓN. FERRETERIA VAZQUEZ y Cia. Avenue de la Gare. HENDAYA

Agencia ECHART

Vendo en Alegorrieta chalet, gran confort. DINERO ofrecido en préstamos hipotecarios. GUETARIA, 9.

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

En el Casino

La verbena de la Artesana

El domingo se celebró en la terraza del Gran Casino la última de las tres verbenas organizadas por la «Unión Artesana».

La fiesta alcanzó el mismo éxito que las precedentes. Música, animación y alegría fueron la nota característica mantenida hasta altas horas de la madrugada.

Como último día tuvo lugar un concurso de Mantones de Manila, actuando de jurados la bellísima artista María Caballé, el notable fotógrafo Pérez de León, el admirable guitarrista Sánchez Granada y los señores Martínez Iribarri y Pérez Egea.

Resultaron premiadas: las señoritas Luisa Manso, Araceli Mateo, Dorotea Iturria, Teresa Iturria, María González, Cristina Manso y Oliva González.

Todos los mantones presentados eran magníficos, por lo que el Jurado decidió premiar a todos.

A altas horas de la madrugada terminó la verbena, que ha constituido uno de los más importantes festejos de la Semana Grande.

En las cercanías de Aya

Chocan una moto y un auto y resulta herido el motorista

A las siete de la tarde del domingo, en el kilómetro 22 de la carretera de Bilbao, término de Aya, chocaron la motocicleta de la matrícula de Madrid número 7.724 y el automóvil S.S. - 6.664, conducidos por sus propietarios, don Jesús Montesinos, de 28 años, y don Cecilio Lecuona, de 41, respectivamente. El ocupante de la motocicleta, señor Montesinos, salió despedido de la máquina, resultando con heridas graves en diferentes partes del cuerpo. El señor Lecuona le recogió, conduciéndolo a San Sebastián en otro automóvil por haber quedado los dos vehículos destrozados en el encontronazo.

El herido fué instalado en una clínica de la ciudad.

Según el parte enviado al Gobierno civil, el motorista iba por la izquierda, sobreviniendo el accidente en una curva pronunciada.

Agencia Donostiarra

Fincas. — Préstamos hipotecarios. — Alquiler de villas y pisos amueblados. PRÍNCIPE, 13 bajo (esquina a Guetaria). Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN.

Traspaso

casa de viajeros con acreditado restaurante y café céntrico por defunción. Fuenterrabía, 13, principal. Agencia Altuna.

Vendo piso diez huecos

esquina, llave mano, con facilidades. Agencia Carrera, Bengoechea, 6.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de Paris. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora. PUEN PASTOR 11. 2º — Teléfono 1-39-62

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general. JOSE DE ORIETA

Sucesor de Arrieta y Compañía. — RENTERIA

Transportes económicos

Aparatos volantes mecánicos, rápidos para montar sobre chasis de camionetas. Entrega inmediata. Catálogo gratuito.

Fabricante: Lorenzo Apellániz. — EIBAR.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR. Clínico de la profilaxis antivenérea. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7. SÁN MARTÍN 52, 1º izqda. — Telf. 1-32-42

DENTISTA

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7. Fuenterrabía 6. 4º

Amorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico). Clínica: Florida, 47. — VITORIA.

Ventas al contado y a plazos | Salones de audiciones y ventas
Compañía Columbia S. A. | Casa INURRIETA
(SUCURSAL) | GUETARIA, 5

Teatro Victoria Eugenia

A las 7 menos cuarto

La comedia en dos actos y un epílogo, de los Quintero

Nena Teruel

Hoy DESPEDIDA de la compañía CARMEN DIAZ

A las diez y media

La comedia en tres actos, de los hermanos Quintero

Mariquilla Terremoto

ESTOMAGO HIGADO RIÑONES VÉJIGA

ACCION SIMULTANEA Y PREVENTIVA

Obra muy rápidamente como descongestivo y calmante en las enfermedades del HIGADO, RIÑONES Y VÉJIGA

Solución indispensable en los países cálidos

Se envía folleto sobre petición

SUPRIME radicalmente los

COLICOS HEPATICOS

en 20 a 30 minutos

LOS COLICOS NEFRITICOS

de 0 a 15 minutos

MEDICAMENTO SOBERANO en todas las afecciones CELULARES de los órganos dependientes del artritismo

NI ALCOHOL NI TÓPIO NI YODURO

En venta: farmacias R. Segués (calle Guetaria), J. Vidaur (Hernani, 11). Agente general: Eugene León. Príncipe, 51. — SAN SEBASTIÁN.

PABLO MOLANO Pablo Gastaminza

GARGANTA, MARIZ y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PEÑAFLORIDA, 10. — Teléfono 14-1-68

Tratamiento de la blefarorragia y de sus

complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayro (corriente de alta frecuencia).

CHURRICA, 2, primero

¿Marsans? ¿Marsans?

NO OLVIDAR ESTE NOMBRE

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77

En el Casino republicano de Irún

Banquete - homenaje al ex alcalde don León IruretagoyenaEl banquete a don León Iruretagoyena (x), ex alcalde republicano de Irún.
(Foto Gueréquiz.)

Las nueve de la noche era la hora anunciada para el banquete con que los republicanos iruneses habían de rendir homenaje a su ex presidente y ex alcalde el venerable don León Iruretagoyena. Para esa hora estaba lleno el salón principal del Casino Republicano, donde se habían instalado varias largas mesas. Y no eran todos los republicanos afiliados los que ocupaban los puestos (cerca de ciento cincuenta), pues muchos hubieron de quedarse fuera sin poder adquirir tarjeta porque el número de asistentes había sido limitado. Cuando llegaron las personalidades republicanas actuantes, las sobresalientes figuras que han llegado a nuestro campo en estos últimos tiempos, se produjo una enorme ovación que duró largo rato. Después de llegadas las personalidades destacadas del republicanismo español, se cerró la puerta del Casino Republicano, donde se celebraba la fiesta: pero era tal la expectación y el interés que este acto había despertado en Irún, que la gente encontró fácil franquear la puerta cerrada e invadir la escalera.

El edificio estaba bien guardado, y los republicanos iruneses y forasteros pudieron celebrar el banquete homenaje a don León Iruretagoyena con tranquilidad y con rapidez. En la mesa presidencial tomaron asiento el homenajeado, don León Iruretagoyena, figura venerable de la democracia irunesa; la señorita Victoria Kent, de la avanzada femenina española; don Nicanor Alcalá Zamora, don Miguel Maura, don Manuel Azaña, don Ángel Galarza, don Felipe Sánchez Román, don Eduardo Ortega Gasset, don Alvaro de Albornoz, el señor Eseudero, el presidente del Centro Republicano irunes, señor San Emeterio, y el señor Morataya (hijo).

Al momento de servirse el café, el señor San Emeterio se levantó no para hablar, sino para leer unas cuartillas en las que dedicaba el banquete al señor Iruretagoyena, cuya modestia no quería herir con la enumeración de los grandes méritos y las fuertes virtudes del viejo hombre de la República. Dedicó un saludo a los asistentes, a los republicanos todos, y a la señorita Kent, y luego hizo resaltar la mejor y la más fuerte virtud de don León, que llegó a ser amado y respetado por sus mismos enemigos, pese a su condición de republicano y aconfesional, porque el mejor adorno de su obra ha sido la bondad sin límites, que llegó al perdón de aquellos que le habían difamado. El homenaje era merecido y había de expresarse con un abrazo. El momento fué de emoción al ver al bravo viejo republicano recibir el abrazo de quien en aquel instante realizaba el gesto deseado por centenares de hombres.

El señor Auz de Irún, en nombre del homenajeado, agradece su asistencia y recomienda a los jóvenes que sigan el ejemplo del señor Iruretagoyena, que representa un caso de dignidad nacional.

El señor Blanco, también de Irún, da cuenta de que la autoridad gubernativa prohíbe otros discursos que el de ofrecimiento del homenaje.

Y el señor Blanco leyó las adhesiones del republicano bilbaíno señor Aldasoro y de la Junta municipal republicana de Bilbao.

El salón se había llenado de personas, entre ellas muchos policías.

Este número ha sido visto por la censura ::

Dearco
MOTOR OIL
LUBRICANTE CIENTÍFICO
Dá nerviosidad a los motores

Dearborn Chemical Company S. A.

BARCELONA :: BILBAO :: MÁLAGA :: GUJON

Guipúzcoa: Asociación de Garajes y similares

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLACLINICA SAN IGNACIO :: SECCION DE ORTOPEDIA
CIRUGIA ORTOPEDICA. - Fracturas, Confeción de aparatos ortopédicos

CONSULTAS: DE TRES A CINCO. - PRIM. 27. segundo.

Movimiento Obrero**FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA**

XXVI aniversario. - Cerrándose sin dilación la inscripción el domingo día 24, quedan advertidos los compañeros que no se hayan inscripto y tengan interés en ir a Pamplona, para que lo hagan, pues nos es necesario ocho días de tiempo para la organización del banquete y el desplazamiento.

Por deferencia a los compañeros que trabajan de noche y a los no madrugadores, tratamos de poner uno de los autobuses para las nueve de la mañana, caso de que se cubran las plazas necesarias para ello. Por tanto, rogamos a los que les convenga esta hora, lo indiquen a esta Comisión antes del citado día 24. Los primeros autobuses saldrán a las siete.

Desde mañana miércoles, pueden retirarse las tarjetas memis ejecutadas artísticamente por la Sección de Pamplona. Su precio es de veinte pesetas, incluido el autobús, y 8,25 para sólo el banquete. - La Comisión.

SINDICATO DE PIEDRA Y MARMOL

Este Sindicato convoca a todos sus asociados a junta general extraordinaria para hoy martes, a las siete y media de la tarde, en su domicilio social.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA
Sección de Pasajes. - Se convoca a todos los afiliados y en particular a los de la Casa Fernando Nicolás, a una asamblea extraordinaria que tendrá lugar hoy martes, día 19, a las seis y media de la tarde en primera convocatoria y a las siete en segunda, en su domicilio social, calle de la Magdalena, 10, bajo.

Dada la importancia de los asuntos a tratar, se ruega la más puntual asistencia. - La Directiva.

AGUSTIN BLAZOQUEZ presenta su famoso JEREZ CARTA BLANCA en botellines individuales de consumación con sus precintos de garantía.

Exija, pues, en establecimientos acreditados una botellita de MACHARNUDO CARTA BLANCA.

Depósito: J. Juanena. — Teléfono 10.524.

Pérdida de una rueda

En el trayecto de Behobia-Irún-Ondárroa, el día 21 de julio, por la mañana, se extravió a un automóvil una rueda «Michelin», 33 x 5, con su disco completo de hierro.

Se gratificará a quien lo devuelva a: Viuda de José María Arámbarri. — ONDARROA.

Automóvil "BUIK"

Se vende en condiciones inmejorables, conducción interior, siete plazas y a toda prueba.

Informarán: garaje Excelsior, Aguirre Miramón.

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL
Doctor Aramburu

FUEROS. 5. tercero

Consulta de once a una y de cinco a siete

J. Abad Médico - Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATIA.

Consulta: de diez a una y de cinco a siete

URBIETA. 47. 2.º — Teléfono 12.625

Compañía naviera SOTA Y AZNAR

SERVICIO RAPIDO SEMANAL DE PASAJES A BARCELONA

El martes 19, miércoles 20 y jueves 21 de agosto, cargarán en Pasajes el buque-motor,

"ARAYA - MENDI"
admitiendo carga para los puertos de SAN TANDER - MUSEL - VIGO - SEVILLA - MÁLAGA - ALICANTE - ALMERIA - VALENCIA - SAGUNTO - TARRAGONA y BARCELONA

Para flete e informes dirigirse a sus consignatarios:
HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. -- PASAJES -- Teléfono 50-27
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS

Sierras y Máquina - Herramientas
-- para trabajar la madera --

GUILLIET FILS & C. a de AUXERRE (Francia)
Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C. a. S. A. E. - Madrid
Únicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO
P. Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIÁN. — Teléf. 40.902
Grandes existencias. Proyectos y presupuestos gratis

En Leiza

Atraco a mano armada en el camino de Arezo

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18.

Comunican de Leiza que cuando a media noche se dirigía a Arezo el vecino de dicho pueblo Bautista Sucunza, de 36 años, fué atracado en la carretera por dos individuos que, con la amenaza de una pistola, le despojaron de un billete de 50 pesetas y de otro de 25, dejándole, en cambio, veinte pesetas en plata y algunas monedas de cobre.

Como presuntos autores del atraco han sido detenidos por la Guardia civil Andrés Lago y José Berasan, de 20 y 18 años de edad, respectivamente.

Poco después de efectuarse estas detenciones se presentaron a la Guardia civil Bernardino Urrutia, de 70 años, y Pedro Olano, de 43, para entregar un billete de 50 pesetas y otro de 25 que habían encontrado en la carretera, no lejos del sitio donde se realizó el atraco, pero el atracado dijo que estos billetes no eran los que le habían sido quitados, pues estaban nuevos y los suyos estaban bastante usados.

Los caciques seminu e s

Indignación popular contra Soto Reguera

(POR TELEFONO)

Madrid, 19.

Comunican de La Coruña que el domingo llegó al pueblo de Vivero el ex diputado por aquel distrito señor Soto Reguera, haciendo el viaje en automóvil con su familia.

La noticia de la llegada de dicho señor excitó los ánimos de la mayoría del vecindario y entre los estudiantes el viaje del Soto Reguera produjo verdadero indignación hasta el punto que se colocaron pasquines y se repartieron hojas impresas enjuiciando la actuación política, funestísima de dicho señor, que si fué durante muchos años diputado por el distrito, lo fué por imposición de los caciques.

Al llegar al pueblo grupos apostados a los lados de la carretera, recibieron al señor Soto Reguera con una silba estrepitosa y toda clase de denuestos.

Unánimemente se condena el atrevimiento y la osadía del repetido señor, quien a pesar de saber que no se le quiere y que no cuenta con ninguna simpatía, se ha presentado en Vivero con el proyecto de tantejar el terreno con miras a las próximas elecciones.

BLENORRAGIA

Crónica o reciente, curación verdad y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

Almorranas

Garantiza la cura radical sin operación el médico especialista Juan Echevarría. DIPUTACION, 1. 2.º BILBAO

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiarla, solicite precio para su puesta a nuevo. Taller especializado. Camino, 6. Telf. 12.800.

NOTARIA

D. ALFONSO RODRIGUEZ REY
Garibay, 17. 2.º Teléfono 10-544

19 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 7



EN EL VICTORIA EUGENIA

Beneficio de Carmen Diaz
Para celebrar su beneficio puso ayer en escena Carmen Diaz, "Mariquilla Terremoto". Afortunadísima fué la elección, pues la protagonista de la comedia quinteriana, por lo que ayer pudimos apreciar, cuenta con todo el cariño y simpatía de la notable actriz.

Puso ésta en su interpretación extraordinario entusiasmo y por ello las ovaciones que reiteradamente escuchó fueron merecidísimas. También fueron aplaudidos los restantes intérpretes. En la función de la tarde, los hermanos Quintero hubieron de salir al palco escénico para saludar al público.—F. V. S.

GRAN KURSAAL

"La virgen de bronce"
El estreno de "La virgen de bronce", zarzuela de Paso con música de Soutullo y Vélez, no constituyó un grato acontecimiento. Por el contrario, el telón cayó al final de los actos entre un significativo silencio. Tengamos en cuenta que el ambiente del teatro evitó el que hubiera terminado de otro modo. Por lo menos actuó de freno a manifestaciones más ruidosas.

La obra no merece trato más benévolos. El libro es un compendio de vulgaridades, insensateces, de un mediano gusto. La música, aunque más decorosamente construida, acabó por fatigar al auditorio. Los intérpretes muy afortunados.—F. V. S.

EN EL BELLAS ARTES

Irusta, Fugazot y Demare
Ayer debutó con gran éxito en este teatro la orquesta típica argentina Irusta, Fugazot y Demare, que dió a conocer las últimas novedades en el repertorio de tangos.

Hoy actuarán a las siete de la tarde y diez de la noche.

Don Antonio Vega de Seoane levemente herido en accidente de automóvil

Ayer se tuvo noticia en nuestra ciudad de que don Antonio Vega de Seoane había sufrido un accidente de automóvil cerca de Burgos. Dada la personalidad del señor Vega de Seoane, la noticia circuló rápidamente por San Sebastián. La noticia era cierta, pero afortunadamente no tuvo la gravedad que se temía.

El señor Vega de Seoane regresaba de caza haciendo el viaje a San Sebastián en automóvil, con su hijo Anthon - Mari y don Torcuato Fernández. En las proximidades de Burgos, debido sin duda a un despiste, el coche, al pasar por un cruce, fué a caer al río, que por suerte en aquel lugar no era nada caudaloso. Sin embargo el coche quedó casi cubierto por el agua, estándosele no poco trabajo a sus ocupantes salir de él.

Don Antonio Vega de Seoane resultó con una herida en un dedo de la mano derecha.

Los demás ocupantes, ilesos.

Nos congratulamos de que el accidente sufrido por nuestros queridos amigos no haya tenido peores consecuencias.

Aparece muerto en el montacargas un mozo de la Pescadería

Ayer por la mañana, próximamente a las ocho, una mujer empleada en la Pescadería encontró en el montacargas que parte de la bodega a la terraza el cuerpo inanimado de un hombre. Dió aviso a los demás empleados de aquella dependencia, quienes requirieron el coche de la ambulancia para trasladar el cuerpo a la Casa de Socorro. Se trataba de Eleuterio Sarasola Ameztoy, mozo de la Pescadería, de 48 años de edad, casado y con domicilio en la calle del General Echagüe, número 8, tercero.

Los médicos de guardia de la Casa de Socorro no pudieron hacer otra cosa sino certificar que el cuerpo había entrado cadáver en el beneficio establecimiento.

El Juzgado se personó en la Casa de Socorro para ordenar el traslado del cadáver, que a requerimiento de la familia fué llevado a su domicilio.

En un principio se creyó que Eleuterio había perecido electrocutado al hacer funcionar el montacargas; pero, hecha una inspección por los técnicos electricistas, parece ser que no se encontró ninguna derivación ni contacto que pudieran causar la muerte de una persona por electrocución. Como en la Casa de Socorro no certificaron por qué fué producida la muerte, toda vez que al entrar en aquel centro era ya cadáver, se supone que sufrió algún accidente repentino. Esto no podrá ser conocido hasta que le sea practicada la autopsia.

Peluquería

de señoras y caballeros. Corte. Ondulación. Marcel y al agua. Entrada independiente. Calle Matía, letra Q, barrio del Antiguo.

"Las Golondrinas"

Restaurant de moda.—Gran carta. Cambio de menú diario. Cinco ptas. cubierto. MAYOR, 4.—Teléfono 1-14-63.



Décimo aniversario del señor

D. Miguel Moya y Ojanguren

que falleció en San Sebastián el dia 19 de Agosto de 1920

DESPUES DE RECIBIR LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

R. I. P.

Se viuda, hijos, hijos políticos, nietos, hermana y demás familia, ruegan a sus amigos le encienden a Dios en sus oraciones.

Todas las misas que se celebren HOY, MARTES, dia 19, en San José y San Lorenzo, de Madrid; Reparadoras, con su Divina Majestad de manifiesto, y San Ignacio (barrio de Gros de San Sebastián) y en la catedral de HUESCA, serán aplicadas a su eterno descanso.

San Sebastián, 19 de agosto de 1930.

El señor

DON ELEUTERIO SARASOLA AMEZTOY

Falleció en el día de ayer, a consecuencia de un accidente de trabajo

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Dolores Esnaola; hija, doña María; madre política, doña María Bautista Dorronsoro; hermanos, don Regino, doña Benita, doña Josefa, doña Romana (ausente), doña Concepción y doña Pilar; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, MARTES, a las NUEVE Y MEDIA, al Cementerio de Polloe, y a las DIEZ a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 19 de agosto de 1930.

Domicilio: GENERAL ECHAGÜE, número 8.

El señor

D. Baltasar Reparaz Arizpe

Falleció el día de ayer a las doce del mediodía

A LOS 42 AÑOS DE EDAD

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Consuelo Rodríguez; hijos, don Enrique y doña Consuelo; madre, doña Josefa Guerebarrena; hermanos, doña Emilia, doña Vicenta, don Pedro, don Alejandro, don Martín y don Félix (ausentes); hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes. AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 19 de agosto de 1930.

Domicilio: LARRAMENDI, 2.

Salón Miramar Hoy martes de moda, ESTRENO MUDO EXTRAORDINARIO

LEW CODY en "EL SOTERON"

Comedia en cinco partes, de la "Metro Goldwin"

Visitad en Madrid

Gran confort

Plaza de Santa Bárbara, 4. 2.º y 3.º

Teléf. 31372

La Pensión Escrivano

La señorita
María Muñiz González

Falleció el día de ayer,
a los 21 años de edadDespués de recibir los Santos
Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados padres, don Gregorio y doña Alfonso; hermanos, José, Luisa, Gregorio, Joaquín, Rafael y Consuelo; abuela materna, doña Eleuteria; tíos, primos y demás parientes. AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, martes, a las cuatro de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, miércoles, a las nueve de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 19 agosto, 1930.

Domicilio: PLAZA EASO, 1.

"La Carrocería Infantil, S. A."

SAN SEBASTIÁN-ALZA (Urtxaurondo)



VENTAS A PLAZOS

12 ptas. mensuales

EXPOSICIONES: Bazar Zaragozano, Avenida, 31; La Villa de Bilbao, Reina Regente, 1; Sociedad General de Higiene, Mircruz, 2.

ANTES DE COMPRAR MUEBLES
Y POR SU PROPIO INTERES
le invitamos a conocer nuestro
SURTIDO y PRECIOS

Contado y plazos

MERKIENA

URBIETA, 4.

VINOS SUPERIORES

ALMACEN DE

JUAN GABARAIN

Teléfono 1-40-62

Calle 32 de Agosto, núm. 38.

Servicio a domicilio

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer
y partos. Consulta de 8 a 5.
CAMINO, 4, segundo. — Teléfono 1-40-90.

19 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Ecos de todas partes

El verdadero homenaje a los imbatibles de "Ur Kirolak"

Vicente Trueba vence en el Circuito de Sodupe y Cardona "L'etoile de l'Amer picon"

EL HOMENAJE A LOS DEL «UR-KIROLAK»

Un diario donostiarra ha lanzado una feliz idea: la de homenajear a los ya famosos remeros de "Ur-Kirolak", que tan brillantemente van conquistando año tras año el título de campeones de España en yolas de cuatro remeros y timonel. Y se la ha brindado a los buenos deportistas de la localidad para que inicien los trabajos necesarios a tal objeto. La idea no puede ser más oportuna ni más feliz, porque a todo se han hecho acreedores ese puñado de muchachos donostiarras de pura cepa, que en la sombra van acumulando títulos de gloria para brindárselos a su "txoko" querido.

Y en qué puede consistir ese homenaje? En un banquete de Pantagruel? Acaso en una serie de interminables discursos de elogio?

Creemos conocer a fondo a todos los componentes de la gloriosa Sociedad; el jueves pasado brillaron por su ausencia en la Junta general que se celebró en Bilbao. Fueron los únicos que dejaron de acudir, precisamente porque su carácter es retrasado, muy poco amigo de figurar en reuniones donde se pierde más de la mitad del tiempo; desclinaron igualmente la invitación al banquete, muy agradecidos sin embargo.

Donde les gusta ser elocuentes es en el "terreno"; su debilidad consiste en buscar la controversia con los remos, con los formidables "tribunos" de Tarragona, Barcelona, Bilbao, Santander, etc. Allí está su plato exquisito, que engullen con avidez insaciable.

Por eso, porque conocemos exactamente el punto flaco de ellos, nos vamos a permitir una indicación, y es que desde su fundación suspiran por proporcionarse embarcaciones de dos remeros y "canoé", para ver de intervenir, también, en los campeonatos de esta especialidad.

Hace dos años a Lizarraga se le escapó el campeonato por un triste segundo, después de haber corrido con un trasto independiente contra una embarcación preciosa. El año pasado fué Carril quien metido en una "pañera" se permitió luchar con el campeón catalán...

¿No sería, pues, más oportuno hacerles un regalo? Estamos persuadidos de que ese sería el verdadero banquete homenaje, el que mejor satisfaría al estómago de los queridos donostiarras de "Ur-Kirolak".—Un losheritarra.

LA FEDERACION VIZCAINA...

El organismo superior del fútbol vizcaíno ha tenido la gentileza de remitirnos un ejemplar de su Memoria, en relación con su gestión en la pasada temporada 1929-30.

Se trata de una detallada información de cuanto hicieron los clubs vizcaínos, destacando sus extraordinarias "performances".

Hemos leído, asimismo, algunas consideraciones muy atinadas, con referencia al desarrollo del fútbol, a la cuestión de arbitrajes y a otros extremos del balompié.

En resumen: que el compendio de la gestión federativa vizcaína tan solo plácemes merece por la exposición de los hechos, además de por el acierto con que se llevó a efecto.

Y muy agradecidos por la atención.

ISIDORO - GALUZZO

Se anuncia que nuestro "morrosko" Isidoro va a enfrentarse en combate revancha con Galuzzo, al que ya anteriormente nació en el segundo round.

El combate se celebrará en Montevideo.

BOXEO EN ATOCHA

"Organizaciones Bidaguren" prepara una nueva reunión pugilística, que tendrá lugar el próximo viernes, día 22, en el campo de Atocha.

Se da como probable la intervención de Lete, el azotiano; la de Félix Pérez, la del madrileño Arilla y otras atracciones, aún no determinadas.

¿Veremos a Izusquiza?

Hoy probablemente quedará ultimado el programa.

EL CIRCUITO DE SODUPE

Vicente Trueba ha ganado el Circuito de Sodupe. Y llegó a la meta destacado.

He aquí la clasificación:

1. Vicente Trueba, en 3 horas, 26 minutos y 55 segundos (200 pesetas).
2. Federico Ezquerro, 3-29-10 (125 ptas.).
3. Paco Cepeda, 3-31-15 (75 pesetas).
4. Gregorio Echeandía, 3-32-45 (50 ptas.).
5. Golzarri, 3-34-30 (25 pesetas).
6. José García.
7. Otaola.

CARDONA, VENCEDOR

El español Salvador Cardona ha ganado la prueba por etapas «L'etoile de l'Amer picon».

La clasificación general quedó establecida así:

1. Cardona, en 30 h. 10 m. 12 s.
2. Hargues, en 30-38-56.

3. Tissier, en 30-40-46.
4. Calmette, en 30-40-54.
5. Da Ros, en 30-41-13.
6. Laval, en 30-49-25.
7. Abadia-Vergez, en 30-52-46.
8. Huot, en 30-53-34.
9. Niffie, en 31-1-28.
10. Descoubé, en 31-3-59.
11. Govaert, en 31-12-43.
12. Hugon, en 31-18-19.
13. Escarnot, en 31-21-12.
14. Trijasson, en 31-22-24.
15. Prévost, en 31-38-15.

ANDRE REGIS, CONSERVA SU TITULO
En Túnez, ante bastantes miles de espectadores, el gallo Regis puso en juego su título francés de los gallos frente a Kid Pérez.

André Regis, que llevó siempre la iniciativa, puso k. o. a su rival en el 5.º asalto.

POPESCO, CAMPEON DE EUROPA

El rumano Lucian Popesco, conserva su título europeo de los pesos moscas.

El francés Henri Challenge que disputaba el combate, lo perdió netamente. Ya en el tiempo sexto fué al suelo por la cuenta de

cinco y en los asaltos octavo y noveno se vió en constante peligro.

Este combate se celebró en Bucarest.

En el curso de la misma reunión, el francés Vermaut abandonó en el cuarto round, después de haber ido por seis veces a tierra. Su vencedor fué Spakow, campeón rumano de los medio-pesados.

CARRERA CICLISTA EN LESACA

Con motivo de la fiesta que se celebrará en la villa de Lesaca el próximo domingo, 24 del corriente, la Comisión organizadora de festejos ha acordado la celebración de una carrera ciclista para corredores neófitos. Se concederán los premios siguientes:

- Primer, 80 pesetas.
Segundo, 50.
Tercero, 25.
Cuarto, 20.
Quinto, 15.
Sexto, 10.
Séptimo, 5.

REGATAS EN EL HAVRE

EL HAVRE, 18.—La Copa de Francia ha sido ganada por el yate inglés "Servene".



Evite las malas digestiones tomando toda las días después de las comidas una copita del delicioso

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar



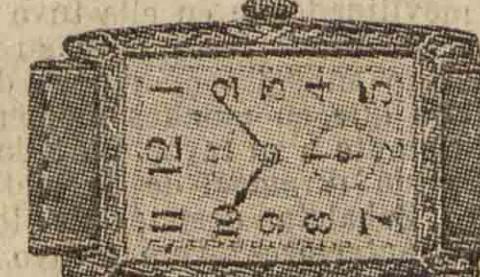
VILLAVA-NAVARRA-ESPAÑA

DEPOSITARIO EXCLUSIVO PARA SAN SEBASTIAN: Don

Galo Oyón - Príncipe, 41 - Teléfono 10-918

Luño

Relojes de todas marcas garantizados.—Precios moderados.—Taller de reparaciones, acompañando a cada una boletín de garantía.



HERNANI, 33

NATACION

EN VISPERA DE LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Entramos en la última semana de preparación y los equipos se preparan para la lucha con el interés que tienen estos campeonatos de España.

Se ha recibido la inscripción del equipo representativo de Santander y de un momento a otro se recibirá la inscripción de vizcaínos y catalanes. Estos últimos celebran estos días los campeonatos de Cataluña y en ellos se observa que se hallan en forma estupenda, pues son varios los records de España que han sido batidos.

Del equipo guipuzcoano podemos decir que se hallan seleccionados la señorita María Monsalve, campeona de Guipúzcoa, y los señores Guillén, Larzábal, Farge, Peña, Amilibia, hermanos Pastor, Ortiz, Méndez Aranzadi, Alfranca, Paco Ruiz, Iriarte, Caro y Boyer. Esperamos noticias de Egibar y otros para completar definitivamente el equipo. Asimismo, son varias las señoritas que desean tomar parte en la prueba femenina y se espera por tanto puedan cubrirse las seis calles de nuestra piscina.

A todos los nadadores arriba citados, se les ruega entreguen lo antes posible dos folios con el nombre del nadador en el reverso, en la imprenta del señor presidente del C. D. Fortuna, San Marcial, 23.

Mañana publicaremos el orden de las pruebas de velocidad, braza de pecho y nado sobre la espalda para que vayan ejercitándose los futuros ases de estas especialidades.

Convocatorias

CLUB DEPORTIVO FORTUNA

Se convoca a la Directiva y Unión Deportiva, a una reunión que se celebrará hoy, martes, a las diez de la noche. Siendo importantes los asuntos a tratar, se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

TEATRO BELLAS ARTES

HOY, MARTES

A las siete de la tarde y diez y media de la noche

GRAN DEBUT

del trío de cantores argentinos

IRUSTA

FUGAZOT

DEMARE

su gran orquesta típica



EL REY DE LOS MELONES

Cuando tenga usted deseos de comer un buen melón, tenga siempre en su memoria la siguiente dirección:
MIRACRUZ, 17 (almacén)
Teléfono 14-8-74
Se sirve a domicilio
Hay sandías encarnadas como claveles, a 0'50 el kilo.

DEPORTE VASCO

Los partidos de las fiestas ondarresas

Difícil triunfo de los Atano. - En Jai-Alai y en el Moderno

EL ESCUDO ONDARRES

El frontón ondarrés lleva en alto, a guisa de copete y medallón, el escudo del puente y de la ballena que corresponde a la pesquera villa, como significáronos, a la vez, la paz y concordia en la vida de casa, y el valor y arrojo de nuestros nobles arrantzales cuando "salian" con sus rápidas embarcaciones remeras a sus faenas y aventuras de mar.

Aunque eso pasó a la historia, y los pescadores de hoy hacen casi tan poco ejercicio como el carabinero, el guardia y el sereno, bueno será que aquellos días de regata y de lucha ciclópea se recuerde en el escudo, pero no en la literatura de los Endeiza y otros espadistas de sidol, cosmético y gamuza, que sólo contribuyen, con su fáciles adjetivación y el grifo de sus endechas, a perpetuar el "dolce farinante" y el sueño de heroísmo, lucha y riesgo, que, afortunadamente—por lo que tiene de riesgo y no de ejercicio—, quedó abolido con el motor y las instalaciones astronómicas. Porque juanitos más accidentes y desgracias hay hoy en las rutas carreteriles que en las marítimas!

No les ha venido mal ese progreso a los ladiños espíritus roturadores del raquítismo y de la tuberculosis. Y cuánto mejor que tanta vaselina literaria preocuparse más del sentido de clase, de la libertad de prejuicios y rutinas, del cooperativismo, de la pelota y del remo de nuestro noble y estancado pescador, o sea de su cultura física, espiritual y profesional.

No divaguemos. En ese típico frontón se han jugado los días grandes de las fiestas patronales ocho partidos que vamos a reseñarlos brevemente, comenzando por el principal, por el jugado entre los Atano (III y II) e Irureta II y Artazo, sacando ambos bandos libremente y empleando el campeón sólo la derecha.

LOS ATANO. LA PREVIA FATIGA DE SUS CONTRARIOS, Y EL JUEZ, GANARON EL PARTIDO

Fuá la tarde del pasado domingo, día 17. Los hermanos ceñían faja colorada y azul sus contrarios, Irureta y Artazo.

Pronto se vieron los efectos que tiene que producir, sobre todo en jugadores no muy jóvenes, el haber jugado duros partidos los dos días anteriores. Y Artazo jugó el viernes en Guernica, acompañado de Echabe III, y perdiendo por cinco tantos frente a Kirru y a un Mondragonés tremendo de pegada y resistencia; y volvió a jugar en el mismo Guernica el otro día, sábado, ganando, con Eguia, por seis tantos, a Irureta II y Artamendi. Y respecto a Irureta II debemos también advertir que jugó, como se ve, el sábado, y también en Ondárroa el viernes, arrollando con sus cortadas fulminantes y la alegría de su juego, ayudado de Chapasta, a Ubilla I y a Mallavia, que no pudieron pasar de 11, a pesar de sacar del cuadro 4.

En estas condiciones, Irureta y Artazo salieron a la cancha ondarresa sin frescura de brazos, músculos y pulmones, saciados de pelota, y sin ese cuidado y descanso, de siquiera tres días, que hacen más posible una excelente exhibición.

Si Irureta y Artazo son, cuando menos, el Irureta y Artazo del viernes, creemos que hubieran ganado el partido, porque Artazo hubiera podido extender la pelota con más insistencia y rigor, alternando con sus cortadas colocadas a la izquierda, e Irureta hubiera podido cortar con más veneno al ancho, y, sobre todo, en la dirección del "txoko", siempre difícil de guardar por un campeón sin izquierda, y que hubiera derrengado y congelado al un poco torpe de piernas y cintura Luciano. Pero a veces el jornalero, por ganar un jornal bueno, no repara en la perfección del producto elaborado.

En estas condiciones, los hermanos se encontraron con dos contrarios que, a pesar de no hallarse en el pleno uso de sus facultades, perdieron, debiendo haber ganado, si el juez de medio, el ondarrés Guillermo, que es un fenómeno reconocido en la cesta, hubiera sido menos fenómeno, pero más conocedor de la ley, de la costumbre y de la lógica en pelota. Pero vamos a extendernos demasiado hablando del caso, y ya nos ocuparemos de ello mañana.

Por lo demás, el campeón creemos que jugó más en Deva. Le vimos hacer cosas que siempre se le verán cuando juegue contra dos y no contra tres. Aplaudimos sus chispazos geniales, en esas travesuras y gatadas para las que es "el único". Hizo cositas preciosas. Algunas dos paredes que le salieron bien y mal, y otras jugaditas de colocación y ligereza que probaron, una vez más, su cintura, su arte, su fino y su rápida concepción. Siempre que le tocaba entrar había emoción y se esperaba la sorpresa y el hallazgo del hueco único. Metióseis saques (cuatro a Artazo y dos al Zurdo), que son bastantes en un frontón descubierto y de losa de piedra. Por eso dijimos ya que el partido no sería de los llamados "relámpago", pues duró más de una hora. Artazo, que comenzó a sacar en la segunda mitad, logró sólo un tanto de saque.

Luciano (Atano II) estuvo bien, cubriendo a veces el "txoko" con maestría; pero al fin cayó cansancio.

MAS DETALLES

El dinero salió 20 a 11 y a 10 por los hermanos.

El Zurdo y Artazo marcaron los tres primeros tantos seguidos, y las primeras igualadas fueron a 3 y a 5. Avanzaron los Atano por cinco tantos (10 por 5, 14 por 9, y 16

por 11). Últimos contactos a 18 y 19. En este momento se canta resueltamente el dinero contra los azotianos, y aun en las aproximaciones a un tanto, considerando los "catedráticos" aquél cansancio de Luciano, y porque Mariano se venía quejando de dolor de su única mano en activo.

Muy buena entrada, pero no completa, en el frontón. Veinticinco músicos y catorce no músicos, y dos docenas y más de "txitas" de músicos y no músicos, cubrían la azotea parroquial. (Y esto, tenemos que decirlo—aunque nos excomulguen por decir nuestra verdad—, nos pareció una indelicadeza. Porque se puede perdonar la espontánea "esplendidez" de no pagar al cabildo y a un par de sacristanes, pero aquel lujo de "txitus" e invitados nos pareció un abuso sin relación.) Si esos cerca de ochenta espectadores de gorra y teja, y si los que abarrotaban los balcones circundantes, hasta poner en peligro la resistencia de los mismos, hubieran tomado asiento en localidades caras y baratas, el lleno hubiera sido completo, se hubiera ayudado al terrible presupuesto de la empresa, y ésta no se vería en trance de haber ofrecido un buen espectáculo sin sacar siquiera el precio de sus trabajos de instalación y organización. Y el trabajo y el riesgo de todos está bien que se pague.

Por otra parte, es indudable que las fiestas de ese mismo domingo en Deva, Guernica, San Sebastián, etc., restaron el ruido y la concurrencia excesiva que se hubiera dado en otro día.

SEGUNDO PARTIDO

Sustarra e Irureta I (Bernardino "el Enérico"), jugando mucho más que sus contrarios, Mallavia I y Murua, que sacaban del 1, se divertieron con ellos dejándoles en 6 para 18.

A Sustarra, o sea al otro Cagancha de la pelota con capote, le tocó un buen toro y lo lidió, claro es, en papel de verdadero fenómeno.

Y puesto que ya es bastante para hoy, mañana hablaremos de los partidos de los días anteriores y de lo que el domingo a la noche, en Guernica, nos entusiasmaron los dos Juanitos, o sea Echave IV y Mondragonés.

Shanti DE MEABE.

Ondárroa, y agosto.

EN JAI - ALAI

Dos partidos suaves, sin saltos, en carrera suavemente lisa, se jugaron el domingo por la tarde en el hermoso frontón de Ategorrieta, que estaba animadísimo a pesar de que la fiesta taurina había atraído a mucha gente.

El partido remonte. — Jugaban este primer partido Ostolaza y Zabaleta, rojos, contra Pasciuguito y Salaverria I, azules, con saque del once, igual para los dos delanteros.

El dinero salió bien, con acierto, en proporción de 40 a 28 por los rojos, quienes después de haberse igualado en el primer tanto con sus contrincantes, salieron por delante y con gran facilidad llegaron al término, dejando a Pasciuguito y Salaverria I en el tanto 28 para 50.

No fué partido malo, pero fué partido sin la menor emoción, sin lucha, porque el excelente juego desplegado por Ostolaza y Zabaleta dominó plenamente al contrario, desde el principio y los vencidos no pudieron materialmente llegar más que hasta donde llegaron.

El partido a pala. — Amorebieta II y Abásolo, rojos, jugaron luego contra Quintana IV y Jaurregui, azules, sacando los dos delanteros del cuadro once y medio.

El dinero salió por Quintanilla en proporción de 40 a 36, con gran vista también esta vez por parte de la catedra. En efecto, después de registrarse la última igualada en el primer tanto, como en el partido anterior, arrancaron francamente los favoritos de la catedra y llegaron sin más tropiezos hasta el tanto 50, dejando en el 38 a sus contrarios.

Sucedió exactamente lo mismo que en el partido a remonte; que los vencedores desplegaron desde el principio un juego arrollador al que no pudieron corresponder los vencidos.

Y esto fué todo lo que dió la jornada pelotística del domingo, jornada gris, sin diversión, en la que se desfocó la vista de los catedráticos en sus elecciones.

EN EL FRONTÓN MODERNO

Los de ayer, Iunes

El primer partido a remonte. — Mina e Iturain (rojos) jugaron el primer partido de ayer en este frontón contra Jurico y Zabaleta (azules), sacando Mina del once y medio y Jurico del once.

El dinero se ofreció por los azules con momio de 40 a 36.

Se igualaron en los tantos 11, 12, 13, 14, 15 y 18. De aquí hasta la tercera decena fueron delante Jurico y Zabaleta seguidos de cerca por Mina e Iturain. Después se impusieron francamente los que iban en cabeza, Jurico y Zabaleta, y llegaron a los cincuenta cuando Mina e Iturain tenían 35.

A pesar de la ventaja que tomaron los azules, el partido fué interesante, pues durante su transcurso hubo lucha y tantos de gran pelota.

Los vencedores. — Jurico fué el maestro que todos conocemos. Sacó admirablemente. Remontó y colocó la pelota como él solo sabe hacerlo. Pero donde su labor sobre salió grandemente fué en cubrir la cancha y en la movilidad que en ella tuvo entrando a pelotas de difícil resto para su compañero y haciendo entradas oportunas de verdadero mérito que en muchos momentos le valieron el tanto a su favor. Su labor fué completa. ¿Qué diremos de la actuación del maestro Zabaleta después de lo dicho en partidos anteriores? Que estuvo a la altura de su bien ganada fama, y con esto que ha hecho su mejor gesto.

El dinero salió 20 a 11 y a 10 por los hermanos.

El Zurdo y Artazo marcaron los tres primeros tantos seguidos, y las primeras igualadas fueron a 3 y a 5. Avanzaron los Atano por cinco tantos (10 por 5, 14 por 9, y 16

Las jornadas pelotísticas de ayer en Bilbao y Pamplona

Los vencidos. — Mina jugó superiormente en todo el partido, dando tremendos chaches que le valieron muchos tantos. Lo único que en él encontramos desfavorable es la movilidad en la cancha, que la cubre con dificultad debido a la carencia de facultades, y en que no remata la jugada como antes lo hacía. Su compañero Iturain jugó enormemente y puede decirse que fué el mejor en la cancha, pues él tuvo que sostener el juego de los dos maestros; sino de ataque, si de colocación de pelota, y por eso su labor fué meritoria y digna de encomio. Fué justamente aplaudido.

Segundo partido. — Echániz y Salaverria II (rojos) jugaron el segundo partido contra Lasa y Ugarte (azules), sacando los delanteros del cuadro diez y medio.

La "catedra" expresó sus simpatías por los colorados ofreciendo momio a su favor en proporción de 40 a 35.

Se igualaron a 1 y 8. Saliendo delante los menospreciados con cinco tantos de ventaja (15-10). Avance de los rojos y igualan a 19, 20 y 21. Otra vez delante los azules, Lasa y Ugarte, con cuatro tantos, y avance rojo para igualar a 25. Ahora salen delante los rojos con cuatro tantos (29-25) y el dinero doble a sencillo. Avance azul y igualan a 29. De aquí toman los rojos ventaja de siete tantos (36 rojos por 29 azules) y el dinero por los adelantados con un momio de 86 a 8. Avance azul y igualan a 36. El pánico en Bolsa fué tremendo y ahora se pedia el dinero 20 a 12 después de haberse dado 80 a 8 en contra de los rezagados, Lasa y Ugarte. Otra vez delante los rojos con seis tantos (43-37), y el dinero a cualquier precio. Nuevo avance azul para igualar a 44. Todo el mundo de pie, y los andamios y los gritos estaban a la orden del día, pues a estas alturas ni catedráticos ni bajistas sabían a qué lado inclinarse. Nuevos empates a 45 y 46. A partir de aquí la suerte les favoreció a los rojos y también a los catedráticos, y ganaron el partido Echániz y Salaverria II que dejaron a Lasa y Ugarte en el tanto 46.

Todos jugaron mucho, distinguiéndose el travieso Echániz por su regularidad.

El partido fué precioso para el simple espectador; no así para la "catedra" que estuvo desorientada en el curso del encuentro.

Partidos para hoy

A pala, Araquistain y Pasay contra Izaguirre y Jaurregui.

A remonte, Ostolaza y Erreza contra Pasciuguito y Salaverria I.

EL PARTIDO A REBOTE

Como anunciamos, el domingo por la tarde se jugó en la plaza de Villabona el partido de rebote organizado por la Sociedad de Fomento de esta modalidad del deporte vasco.

El hecho de haberse variado la hora, jugándose por la tarde en vez de por la mañana, habrá servido, seguramente, para quitar cierto sabor tradicional a los partidos, pero tiene la compensación en que el público es mucho más numeroso, como ocurrió el domingo.

El bandol rojo lo formaban Urquiza (sacador), Irazu, Embil, Egaña y Arriaga.

El azul lo constituyan el sacador Lerchundi, Barbé, Recondo, Chiquito de Orio y Chiquito de Villabona. Lo mejorcito de los rebobinistas actuales en la plaza.

Competido fué el encuentro, como lo demuestra el hecho de que, concertado a trece juegos, los vencidos (azules) quedaron en diez juegos para trece a que había sido concertada la prueba.

El público quedó satisfechísimo.

EN BILBAO

El domingo se jugaron en el frontón Euskalduna los partidos de las fiestas. Por la mañana, a las once, jugaron Gallarta II y Zárraga, mano a mano en un partido a cuarenta tantos. Gallarta venció a su contrario, aunque con cierta lucha entre los dos, quedando Zárraga en el tanto 34 para 40.

A continuación, también mano a mano, jugaron Begonés IV y Somorrostro, quedando este último en el tanto 32 para 40.

Por la tarde contagiaron Chiquito de Gallarta y Urrazá contra Izaguirre y Unamuno, ganando los primeros, que dejaron a los contrarios en el tanto 43.

El último partido de la jornada lo jugaron Chistu II y Zornoza contra Albéniz y Campos, que vencieron a los primeros, dejándoles también en el tanto 43 para 50.

EN PAMPLONA

En el Euskal-Jai jugaron el primer partido del domingo Arce y Azcoitia contra Basterriko y Ezponda, quedando éstos en el tanto 43 para 50.

A continuación contendieron Yanci y Guruceaga contra Mora y Irigoyen. Vencieron los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 44.

Ayer se jugó en el Euskal-Jai el anuncidado partido, dando como resultado el de que Arbeloa y Guruceaga ganaron por siete tantos a Guruceaga y Patricio.

Frontón de Ondárroa

El jueves, día 21 de agosto, a las cuatro y cuarto de la tarde. Sensacional partido de pelota a mano.

ZABALA y MONDRAGONES, sacando del 3, contra ECHAVE IV y CHIQUITO DE MALLAVIA, sacando del 2.

Segundo partido.—ARAMBURU, de Guetaria, sacando del 3, contra AULESTIARTE con saque libre.

señora:

Las PERLAS SUELTAS SIMA (del Japón), representa el más bello descubrimiento científico de los tiempos modernos por ser las únicas que se confunden con las orientales arrancadas del fondo de los mares, portentosa creación en calidad y precio. Catálogo gratis a quien lo solicite. Venta exclusiva

EL ANDORRANO

— Garibay, 11 —

Banco de San Sebastián

Habiéndose extraviado los Bonos de depósito en efectivo de este Banco números 2.255 y 2.256, de pesetas 3.750 y 5.000, respectivamente, expedidos en fecha 7 de abril de 1923 al vencimiento de 7 de abril de 1924

Laboratorio de leches especiales para la lactancia artificial

Prim, 43, entl.º derecha

Teléfonos 11334 y 13467

El Dr. Echebo, especialista de enfermedades de la infancia, ha establecido en su consultorio de la calle de Prim, 43, entre-suelo, derecha, un LABORATORIO PARA LA PREPARACION DE LECHES ESPECIALES

En primer lugar, se separa de la preparación de leches en serie, defecto común a todos los demás métodos, persiguiendo la individualización, la preparación de leche para cada caso particular y buscando para

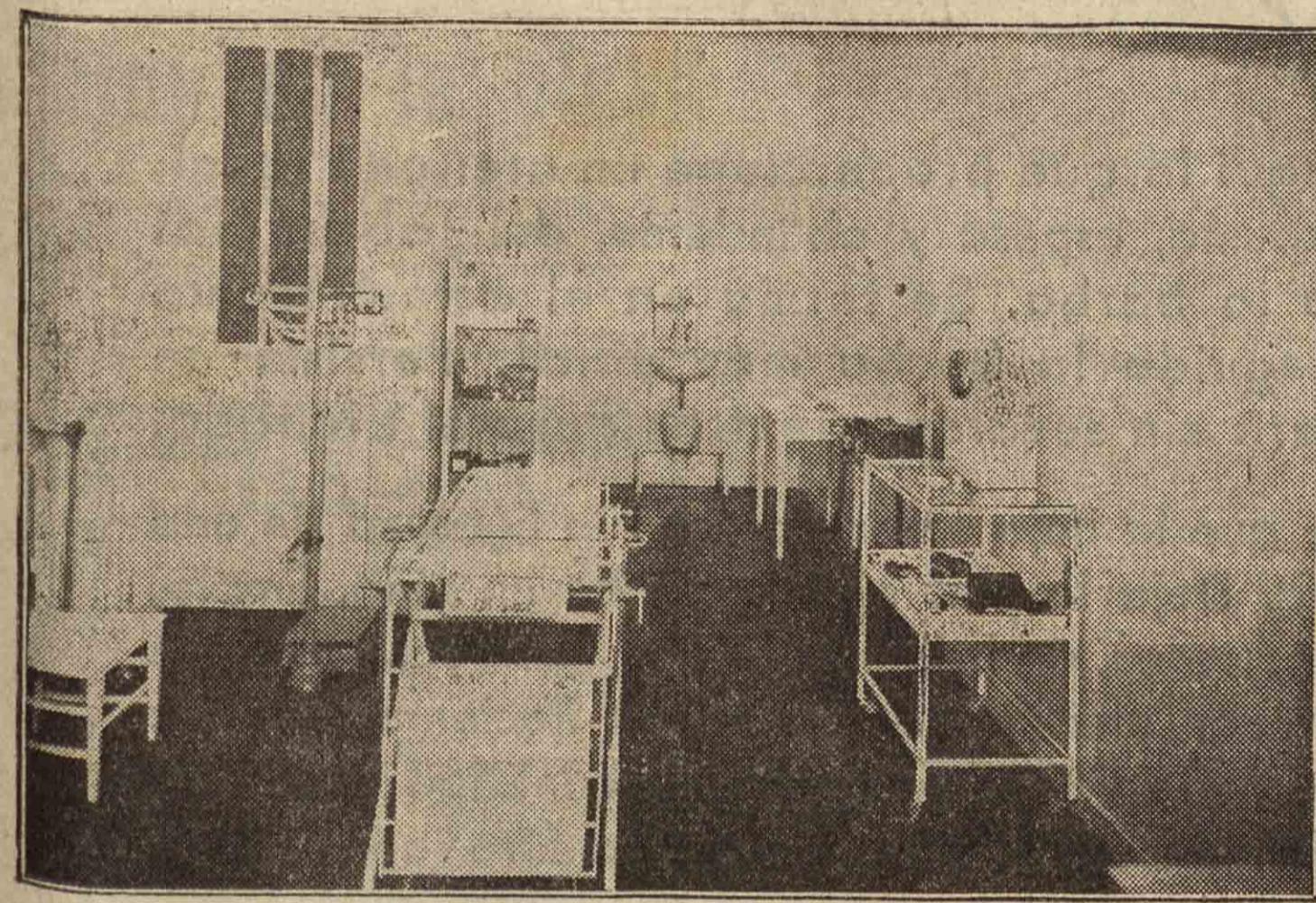
elementos: albúmina, grasa, azúcar y suero y una vez obtenidos éstos, recomponer ésta administrando de albúmina, grasa, azúcar y suero la cantidad precisa que requiere las necesidades alimenticias del niño. Para la valoración de las cantidades de albúmina, grasa, etc., que debe entrar en cada ración pueden presentarse dos casos:

Primer. Una madre dispone de leche pero no puede lactar a su hijo por ser la cantidad de ésta insuficiente o por encontrarse contraindicada la lactancia materna (por enfermedad de la madre, etc.); la obtención

gerir, modificando los componentes de la leche en un sentido u otro según los datos obtenidos por el análisis.

Como se vé, el método tiene su fundamento en la administración de leche especial para cada niño, pues teniendo en cuenta que la composición centesimal de la leche humana, varía sensiblemente de una madre a otra, el empleo de la leche maternizada obtenida en serie no es el alimento preciso que requiere el niño.

La instalación, de la cual publicamos algunas fotografías, satisface cumplidamente



SALON DE RECONOCIMIENTO.

PARA LA LACTANCIA ARTIFICIAL, siguiendo para su instalación y elaboración de leches el método llamado PARCENTUAL AMERICANO.

El método parcentual americano, método refrendado por la práctica, pues son muchos los años que, se implantó

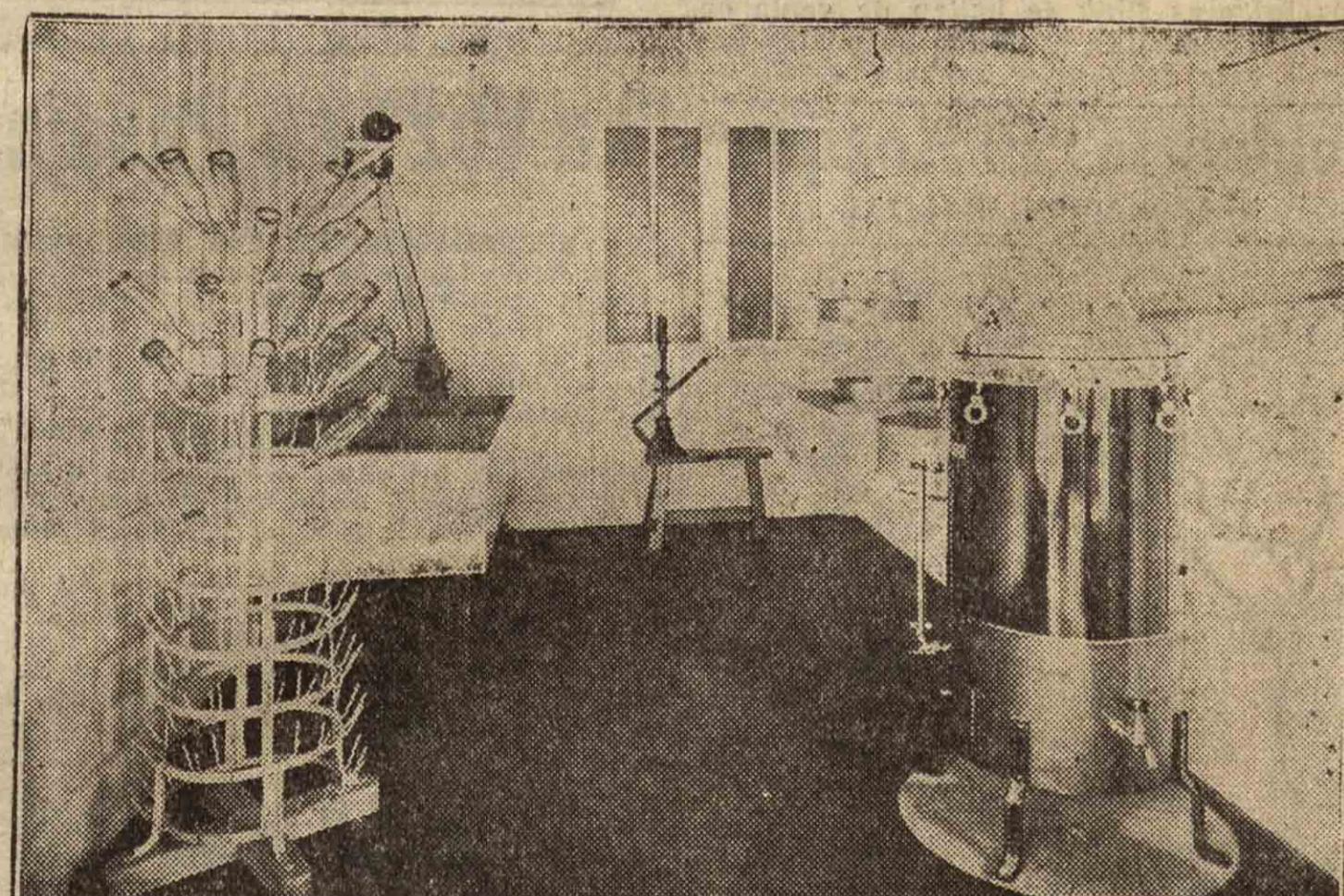
cada niño la leche que sea más apta para su alimentación. No todos los organismos infantiles requieren las mismas necesidades alimenticias ni la misma proporción entre los diferentes componentes de la leche, siendo esta falta de correlación, la desproporción entre las necesidades alimenticias y el ali-

de la leche para el niño se basará en el análisis químico preciso de la leche de la madre y teniendo en cuenta los datos proporcionados por dicho análisis, ellos serán la base para la preparación de la leche que se ha de administrar al niño.

Este caso puede presentar grandes servicios en la lactancia mixta.

Segundo. Se desconoce la composición de

los deseos de la más rigurosa asepsia, siendo el funcionamiento de los aparatos (esterilizadores, aparato de limpieza de botellas, grupo de descomposición de leche, etc.), por electricidad, con objeto de evitar la mano de obra y por lo tanto posibles contaminaciones de la leche y con objeto de obtener el máximo de seguridad en este sentido, los botellines para el reparto de leches van



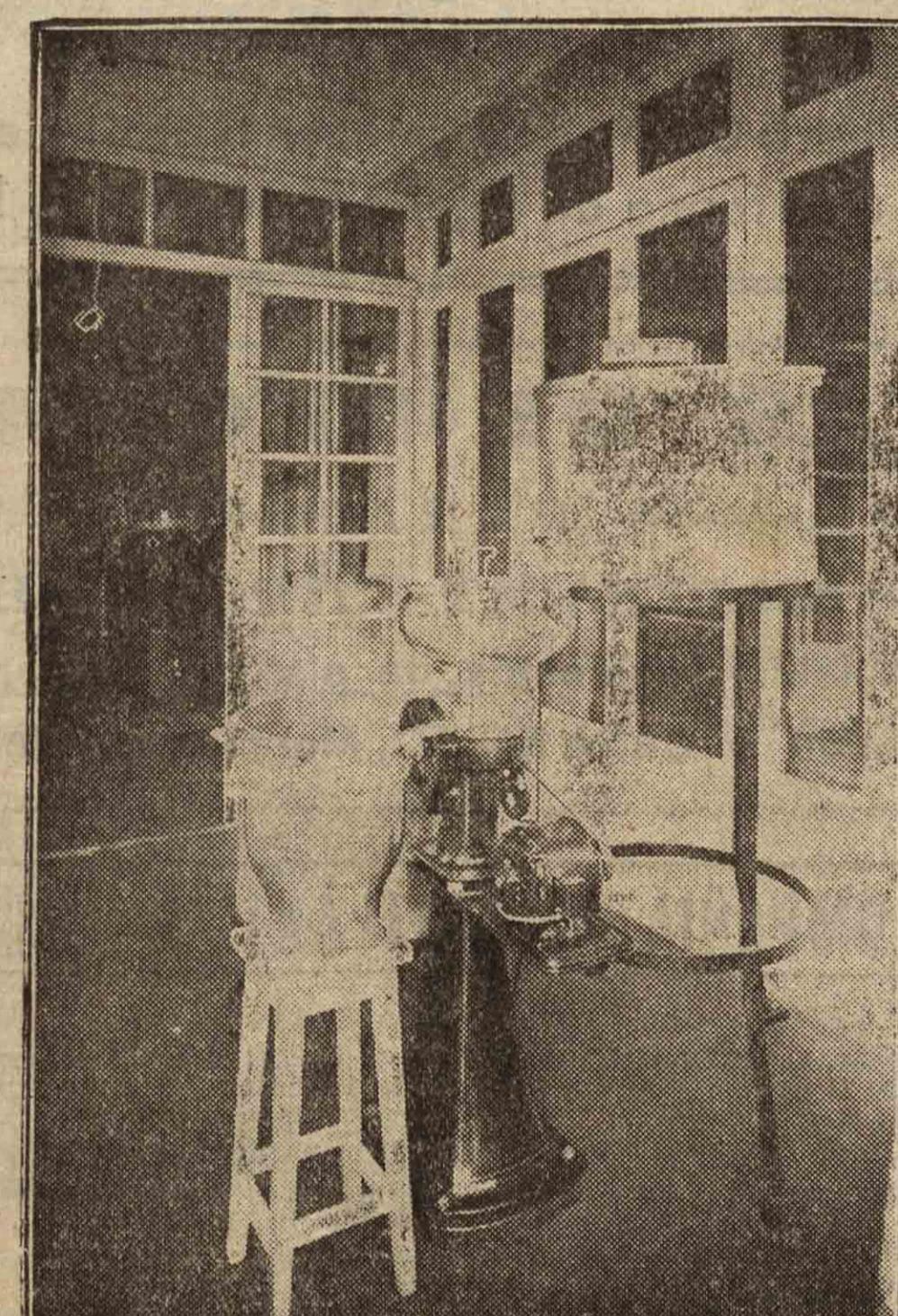
APARATO DE ESTERILIZACION DE LECHES Y LIMPIEZA DE BOTELLAS.

la leche de madre; en este caso se empieza administrando una leche de vaca modificada en la cual entren los diferentes elementos en la misma proporción que en la composición media de la leche de mujer; pero en este caso, para poder encontrar el alimento preciso para este niño, habrá que vigilar sus deposiciones y por medio de análisis microquímicos de éstas, investigar qué componentes de la leche se encuentran sin di-

cerrados con tapones "Corona", con lo cual se evita el que puedan ser éstos abiertos extemporáneamente.

La instalación ha sido montada por Industrias Sanitarias y la "Century Plastric CO. St. Louis Estados Unidos".

Felicitamos al Dr. Echebo por su idea y magnífica instalación y nos felicitamos por ser San Sebastián la primera ciudad de España que cuenta con esta clase de laboratorios.



GRUPO PARA LA DESCOMPOSICION DE LECHE.

do por la Escuela Médica de Harvard, se sigue en los Estados Unidos, presenta innegables ventajas sobre todos los demás métodos de lactancia que se practican en la actualidad.

mento ingerido, la causa de diarreas tan frecuentes y de tan funestos resultados en el lactante. En síntesis, el método consiste en descomponer la leche de vaca en sus diferentes

'LA VOZ' EN IRUN

GAZTAÑAGA HA MUERTO

Víctima de rápida dolencia ha fallecido en esta ciudad el excelente deportista Alejandro Gaztañaga, que durante varios años figuró en las filas del Real Unión, destacando como notable defensa, hasta que hubo de retirarse a consecuencia de la rotura de una pierna, ocurrida en Atocha, jugando contra el Real Madrid.

En plena juventud, pues contaba 34 años y cuando ya había constituido un hogar en el que se sentía feliz, le ha sorprendido la muerte al correcto deportista y excelente amigo.

La conducción del cadáver celebrada ayer al mediodía, constituyó una gran manifestación de duelo. Figuraban coronas del Real Unión y la Asociación de Caza y Pesca y llevaban las cintas del fútbol sus compañeros Patricio Arabalaza, Saturnino Bello, Pepito Echeveste, Shanti Urtizberea, Alberto Villaverde y Luis Regueiro.

Reciban su viuda e hijos, la expresión sincera de nuestro dolor.—C.

Sociedad de automóviles "El Arga"

(PAMPLONA)

Esta Sociedad ha establecido un servicio de autobuses rápido entre Pamplona y Fitero (Baños), saliendo por la mañana de los baños de Fitero a las seis y media, para llegar a Pamplona a las nueve y media, empalmado con los autobuses de "La Nueva Roncalesa", que hacen el servicio entre Pamplona y San Sebastián para llegar a San Sebastián a las doce del mediodía.

La salida de Pamplona para los baños de Fitero es a las cuatro de la tarde.

Los pueblos que atraviesa son los siguientes:

Pamplona	— Alfaro
Artajona	— Corella
Falces	— Cintruénigo
Peralta	— Fitero
Rincón de Soto	— Baños - Fitero
Administración: Plaza del Castillo, 29, en tresuelo.—El gerente, Lázaro de Aos.	

Opinión del cuerpo médico en varios casos

Los médicos han apreciado siempre mucho las Píldoras Pink, reconociendo la perfecta preparación de las mismas y su poderosa eficacia contra los numerosos padecimientos originados por el empobrecimiento de la sangre y la debilidad del sistema nervioso: "medicamento cómodo y siempre bien soportado", tal es de una manera general, el juicio que de las Píldoras Pink forman los médicos.

El Dr. D. Juan Civit Bellfort, que habita en Barcelona, Provenza 209, ha recetado con frecuencia este tan excelente medicamento, y siempre ha obtenido el mejor éxito. He aquí lo que dice:

"He obtenido brillantes resultados con las Píldoras Pink en todos los casos en que me pareció indicado su empleo, especialmente en las diversas formas de retrasos menstruales y de aminorreas, en los cuales los resultados han sido verdaderamente sorprendentes."

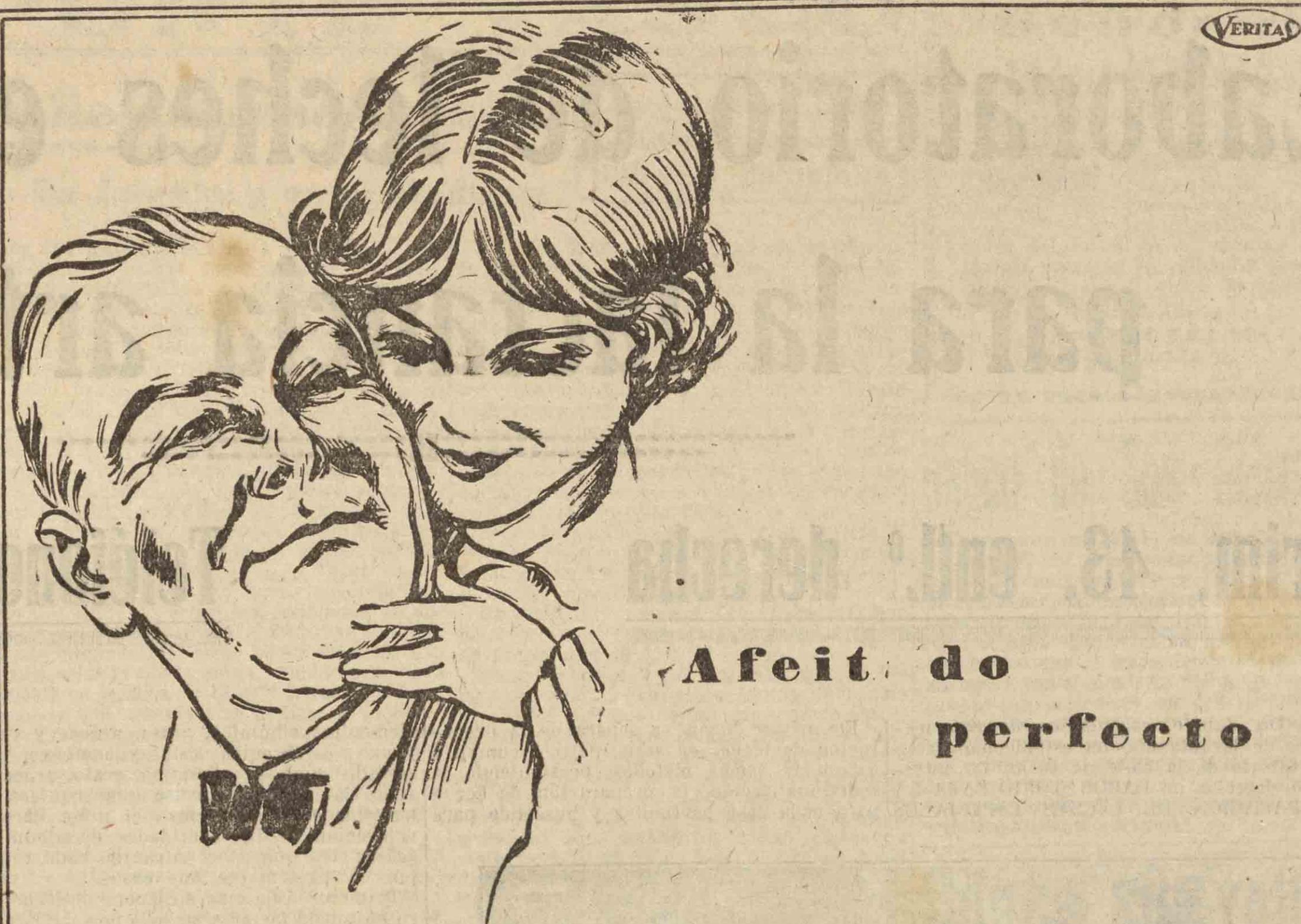
Las Píldoras Pink responden en todos conceptos a las necesidades de los organismos debilitados y constituyen un medicamento de eficacia demostradísima contra la anemia, neurastenia, debilidad general, dolores de estómago, alteraciones del crecimiento, edad crítica, dolores de cabeza, agotamiento nervioso, irregularidad del menstruo, convalecencia.

Las Píldoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias, al precio de cuatro pesetas la caja, 24 pesetas las seis cajas.

Achicoria "El Bosque" ELABORACION ESPECIAL



todo el mundo
esperanzado
con Fly-Tox se ha
bien armado.

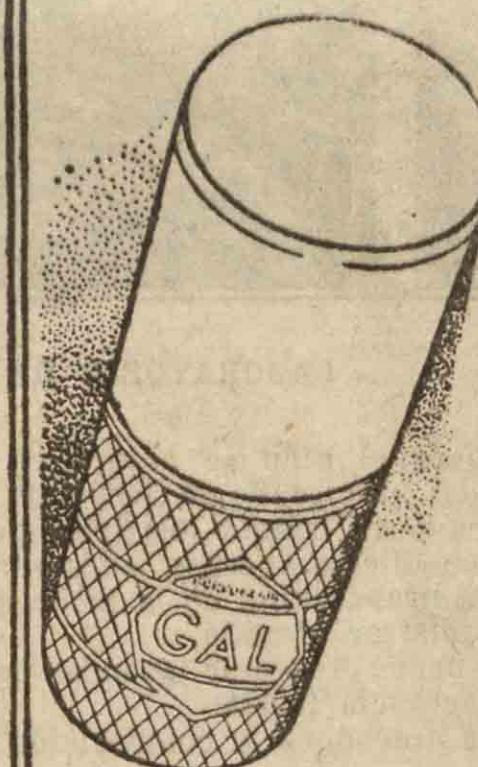


Afeitado perfecto

He aquí lo que proporciona un afeitado ideal: la espuma, espesa y abundante, del Jabón Gal para la barba. Se forma en el acto. Prepara en seguida la barba más difícil. Persiste en la cara sin secarse mientras dura el afeitado.

Hace que la hoja se deslice con la ligereza de una pluma. Deja la piel igual a la de un niño: limpia, suave, fresca, sin irritación, sin escozor, como si fuese el primer afeitado de la barba naciente. Sólo se gasta cada vez la pequeñísima cantidad necesaria sin el menor desperdicio. Una barra dura varios meses.

Barra en estuche
de cartón
1,25
En estuche de
metal **1,50**
TIMBRE APARTE



Jabón Gal para la barba

Pueden usar nuestra Crema de Jabón, en tubos, quienes prefieren esta otra forma de enjabonarse. Precio, 1,50

"La Voz" en Pasajes

PIEZAS DE RECAMBIO

PARA

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN - BERLIET

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Flectores cardá
San Sebastián * CASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

COMPAÑIA TRASATLANTICA

Servicios del mes de
SEPTIEMBRE de 1930

LINEA DEL CANTABRICO A CUBA - MEXICO

El vapor CRISTOBAL COLON saldrá de Bilbao y Santander el 11 de Septiembre, de Gijón el 12 y de Coruña el 13, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso. Próxima salida el 7 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL - PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA saldrá de Barcelona el 5 de Septiembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próxima salida el 5 de Octubre.

LINEA DEL MEDITERRANEO A NEW YORK - CUBA

El vapor MANUEL ARNUS saldrá de Barcelona y Tarragona el 26 de Septiembre, de Valencia el 27, de Alicante el 28, de Málaga el 29, de Cádiz el 30 y de Vigo el 2 de Octubre, para New York y Habana. Próxima salida el 22 de Octubre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA, y en la Agencia Compañía Trasatlántica J. de MATRUSTEGUI, Príncipe, 1. - SAN SEBASTIÁN.

ZUVA
ZUMO DE UYAS RIOJANAS
(SIN ALCOHOLI)

EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS

LA "AMERICA" - Idaíquez, 6

19 de Agosto

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

Del Municipio y de la ciudad

EN LOS CENTROS BENEFICIOS

El domingo por la mañana, una comisión del Ayuntamiento, presidida por el teniente de alcalde señor Goitia, en representación del señor Prado, giró la tradicional visita al hospital de Manteo, haciendo entrega de 1.500 pesetas para costear una comida extraordinaria a los hospitalizados.

Seguidamente, la misma Comisión se trasladó con igual objeto al Asilo Reina Victoria, entregando otras 1.500 pesetas con el mismo fin.

Los comisionados recorrieron las dependencias de ambos establecimientos benéficos, saliendo altamente satisfechos de la visita.

PARA LAS NIÑAS CIEGAS DE SAN RAFAEL

Después de las visitas al Hospital y al Asilo de Caridad, el teniente de alcalde señor Goitia, con las directivas de las Sociedades populares Donosti Zarra y Donosti Berri y con los concejales que le acompañaron a los mencionados establecimientos benéficos se trasladó al Asilo de Niñas Ciegas de San Rafael, donde hizo entrega a la madre superiora de 5.000 pesetas, recaudadas en la tómbola que a beneficio de dicho Asilo se celebró durante las últimas ferias de San Juan en terrenos de Amara.

El señor Goitia, después de hacer la entrega de las 5.000 pesetas, obsequió a las niñas ciegas con pastas y dulces, de su peculiar particular, mereciendo su raso la gratitud de las niñas y el elogio de todos.

Hoy en la playa

se comentará la novedad del mallots pantalón doble, que la fábrica de punto ANZI-ZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.

SAN MARTIN 17



Su vida vale más de
6 y de 11 pesetas

Para bañarse compre un FLOTA

Un FLOTA vale

Para niños . . . 6 y 7 ptas.
Para señoritas . . . 8 y 9 . . .
Para caballeros . . . 10 y 11 . . .

Sociedad General de Higiene

Garibay, 22 Urdieta, 9 Miracruz, 2
San Jerónimo, 16 Matía, A
y en el kiosco de la Rotonda



Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	72,25
Exterior 4 %	82,75
Amort. 4 % viejo	76,10
" 5 % 1920	91,25
" 5 % 1926	100,50
" 5 % 1927 exento	100,50
" 5 % 1927 con imp.	84,70
" 3 % 1928	70,60
" 4 % 1928	87,50
" 4 1/2 % 1928	91,50
" 5 % 1928	88,00
" 5 % 1929	100,50
Deuda Ferroviaria 5 %	100,00
Bonos oro 6 %	175,00
VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	93,50
" " 5 %	100,40
" " 6 %	119,75
Argentinas 6 %	5,58
ACCIONES	
Banco España	599,00
" Central	125,00
" Hisp. Americano	245,00
" Esp. Crédito	452,00
" Hipotecario	442,00
" Esp. Río Plata	22,00
Duro Felguera	94,75
Tabacos	228,00
Minas del Rif	552,00
Ferrocarril del Norte	54,00
" M. Z. A.	50,65
Metro Alfonso XIII	182,00
Azucareras	70,25
Explosivos	10,500
Hisp. Americana Elecidad.	670,00
Mengemor	260,00
Hidroeléctrica Española	222,00
Petroleros	125,50
Electra Madrid	160,00
Unión y el Fénix	462,00
BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 5 % 1955	104 1/8
Canadá 5 % 1952	105 1/2
Chile 8 % 1941	102 0/0
British 5 1/2 % 1937	115 1/2
Noruega 6 % 1944	104 7/8
Suiza 5 1/2 % 1946	104 3/4
ACCIONES	
American Smelting	65 3/4

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS

Exterior Español 4 %	255,00
Deuda Francesa 3 %	88,60
" " 4 % 1913	100,50
" 5 % 1920	123,75
" 6 % 1920	12,80
" 6 % 1927	105,50
ACCIONES	
Banco de Francia	220,55,0
Crédit Lyonnais	299,00
Banco Francés Río Plata	106,00
Ferrocarril M. Z. A.	150,00
Riotinto ordinarias	460,00
De Beers	783,00
Goldfields	200,00
Tharsis	478,00
OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	615,00
" 6 % 1923	550,00
Fer. Norte España 3 % 1.º	970,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	9,50,00
Pesetas	276,25
Libras	125,88
Dollars	25,45
Liras	133,25
Belgas	355,00
Suizos	494,50
Reichsmark	608,00
BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	60 0/0
Consolidado 2 1/2 %	55 13/16
War Loan 5 % 1929-47	144 0/0
Funding Loan 4 % 1960	91 3/16
Vistory Bonds 4 %	95 7/8
Japón 4 % 1905	100 5/8
" 5 %	92 1/4
ACCIONES	
Riotinto	84 3/4
Royal Dutch	32 1/4
Shell Transport	411/16
Mexican Eagle	0-12-0
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	37 1/2
Pesetas	45,17
Francos	126,86
Dollars	4,8712
Liras	92,98
Belgas	34,8435
Suizos	25,042
Reichsmark	20,3925

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 %	72,4
Amortizable 5 % 1927	100,55
Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
ACCIONES	
Banco de Bilbao	450,00
" Vizcaya	446,00
" Urd. Vascongado	265,00
Sota y Aznar	945,00
Naviera Mundaca	98,00
" Guipuzcoana	110,00
" Vascongado	560,00
Maritima Nervión	77,00
" Unión	225,00
Euskalduna	645,00
Ferr. del Norte	541,00
" M. Z. A.	508,50
" Vascongado	800,00
" Santander-Bilbao	600,00
" de La Robla	660,00
Altos Hornos	177,00
Basconia	1185,00
Sid. Mediterráneo	117,00
Babcock Wilcox	120,00
Constructora Naval	110,00
Hidroeléctrica Ibérica	780,00
" Española	222,50
Unión Eléctrica Vizcaina	922,50
Electra de Viesgo	685,00
Minera Dicido	1009,00
" Sierra Menera	550,00
" Setolazara	150,00
Minas del Rif	155,00
Explosivos	1119,00
Papeleras	195,00
Resineras	36,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º	72,40
Tudela-Bilbao 5 %	95,15
Santander-Bilbao 4 %	91,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	90,00
CAMBIO INTERNACIONAL	
Francos	37,60
Libras	46,40
Dólares	9,53
Liras	50,--
Belgas	133,35
Suizos	185,50
Reichsmark	228,--
Pesos argentinos	330,--
Pesos chilenos	1,10

"La Voz" en Mondragón

EN EL AYUNTAMIENTO

Las reuniones municipales se prodigan estos días. Últimamente se celebró una sesión plenaria, para adoptar los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la extraordinaria anterior.

Aceptar la cuenta de crédito concedida por la Caja de Ahorros Provincial, nombrando la persona que ha de firmar el contrato y extraer las cantidades.

Hacer la designación de las personas que practicarán la inspección de las obras a realizar en la traza de aguas.

EL ASFALTADO DE LAS CALLES

Desde hace unos días trabaja en el asfaltado de algunas calles de la villa, la brigada de obreros de la Diputación.

Actualmente se halla ocupada en el arreglo de la travesía del Paseo de la Estación.

LAS FIESTAS DE ARECHAVALETA

Con gran animación se están celebrando este año las tradicionales fiestas de Arechavaleta.

Su proximidad a esta localidad y la presencia en ellas de nuestra Banda Municipal, han llevado siempre a aquel cercano pueblo, la casi totalidad de los mondragoneses.

La gente se divierte, disfrutando del programa de festejos que oportunamente dimos a conocer a nuestros lectores.

LOS CAZADORES

En Logroño, Burgos y otras regiones conocidas por su abundante caza, se encuentran estos días dedicados a su deporte favorito, gran número de cazadores mondragoneses, que han aprovechado los tres días de fiesta.—C.

Felipe Jesús Charlén
(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL número 26 1

Fábrica de Impermeables

PETIT PARIS



15
pesetas
vale
un
pluma

Formidable stock
A medida en 6 horas

URBIETA, 39

Sánchez

FLIT
Mata los insectos
más rápido.

FLIT
Desconfie de las
imitaciones.

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Escaso movimiento de buques mercantes se ha registrado en nuestro puerto en los dos días pasados.

El domingo entró solamente el vapor "Paco García", que traía cargamento de hierro, procedente de Bilbao, y ayer entraron el vapor "Jone Miren", con carbón, de Lastres, y el velero "Vitor", en lastre, de Lequeitio.

En ninguno de los dos días se registró salida ninguna de buques mercantes.

LA PESCA

Guardado el descanso dominical por nuestros pescadores, la jornada dominicana fué de absoluta tranquilidad en el muelle de la Jarana.

Ayer salieron los vaporitos y alguno trajo por la mañana cierta cantidad de anchoa, no en abundancia, por lo que pronto fué despachada.

Los astuneros iniciaron, como de costumbre, su regreso por la tarde. A bordo traían buena cantidad de atunes pequeños, que fueron formando abundantes montones en la Pescadería.

Los vapores de arrastre tuvieron peor suerte, pues regresaron de sus faenas con más escasa que abundante cantidad de pescado variado.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10'18 de la mañana y a las 11'1 de la noche.

Bajamar: A las 4'8 de la madrugada y a las 4'9 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualdo:

Presión al nivel del mar: 1018'7 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 17'9.

Humedad: 90 por 100.

Tensión del vapor de agua: 12'3 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Suroeste.

Velocidad: Un metro por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Rizada.

Metecos: Galerna; bruma y lluvia.

Temperatura del agua del mar: 21'.

Temperatura de la arena de la playa: 23'8.

Temperatura sobre tierra: 12'7.

Temperatura: Máxima, 28'7; mínima, 16'4.

Recorrido del viento: 278 kilómetros.

Inclinación: 12 horas y 38 minutos.

Evaporación: 2'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: Sobre el Atlántico existe un potente anticiclón, mientras el occidente de Europa está ocupado por una zona depresión que presenta varios mínimos pequeños y causa abundantes lluvias en Inglaterra y parte Norte de Francia.

En España la presión es media y bastante uniforme.

La visibilidad en el Cantábrico es mediocre y los vientos sejan flojos de la región Oeste.

La mar está casi en calma.

Tiempo probable: Viento flojo variable, pasando al Noroeste moderado. Algun aguacero, mejorando. Marjada ligera. — DOPORTO.

A PLENO PULMON

PODRÁ USTED RESPIRAR USANDO LOS COMPRIMIDOS PROFILÁCTICOS «RU». Con un COMPRIMIDO PROFILÁCTICO «RU», en la boca, se librará usted de toda clase de infecciones y podrá trasladarse de alta a baja temperatura sin temor a las consecuencias del cambio.

Curan Tos, Catarros, Bronquitis, Resfriados, etc. Indispensable a los Fumadores. Refrescan el paladar y aromatizan el aliento.

Caja pequeña, 0'40. Caja grande, 0'75. De venta: Farmacias Viuda de Eguino, Antonio Sotillo, Juan Zabala.



TERSINA

crema líquida para el cutis

alisa las arrugas en cinco minutos

Ni más ni menos. A los cinco minutos justos de aplicarse Tersina las arrugas se alisan y aparece el cutis completamente terso y suave como el de una niña. La rapidez fulminante con que Tersina alisa las arrugas del rostro, es lo que constituye el encanto de la mujer moderna. Una sola aplicación al salir de casa basta para lucir en el teatro, en la calle o en las reuniones sociales, un cutis de veinte años. Tersina se vende en las principales perfumerías de España a pesetas 8,50 el frasco, timbre aparte.

Laboratorios Tersina
Calle Delicias, 23 - Madrid

NOTICIAS

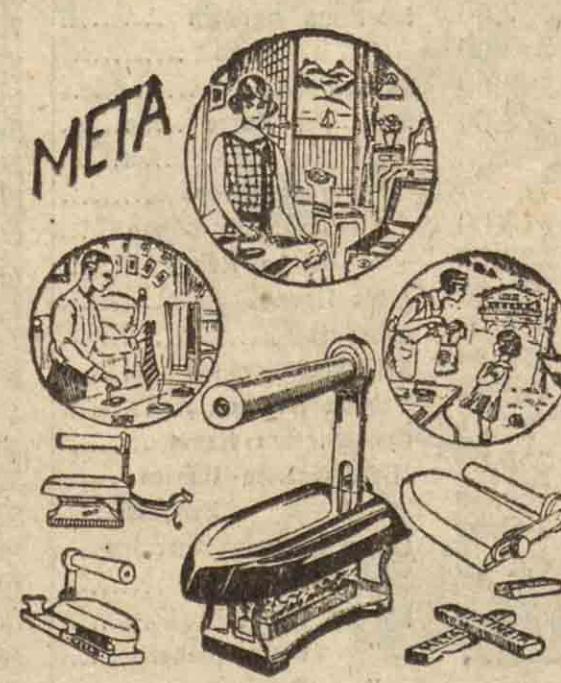
RASGO DE HONRADEZ. — El domingo fué hallada en la playa de la Concha por la distinguida señorita Rosarito de Urioste, que veranea en esta capital y reside en Madrid, una cartera conteniendo cierta cantidad de dinero y documentos, la que fué entregada por la citada señorita a su dueño, don Emilio Mateos, que, muy agradecido, quiere hacer constar este rasgo de honradez y amabilidad en el presente número.

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Domínguez Nicolás, Feliciana Quintanilla Echeverría, Miguel Bontigui Almundo, María Bermeo Nicolás, Rafael Caverio y Lafallade, Juana Sánchez Goicoechea, María Alquiza Orón, Ignacio Elola Recondo, Elvira Elcabo Terrazas.

Defunciones: Josefina Munárriz Gamboa, José Urdanibia Inchaurrendieta, Baltasar Reparaz Arizpe.

RASGO DE HONRADEZ. — El domingo último, el vendedor de periódicos Enrique Hernández encontró en la plaza de toros una cartera que contenía un «carnet» y un billete del Banco de España de cien pesetas. Este hombre honrado, en cuanto vió que sus pesquisas no daban resultado, se apresuró a entregar la cartera en la Inspección de la Guardia municipal, donde ayer por la mañana le fué entregada a su legítimo dueño.

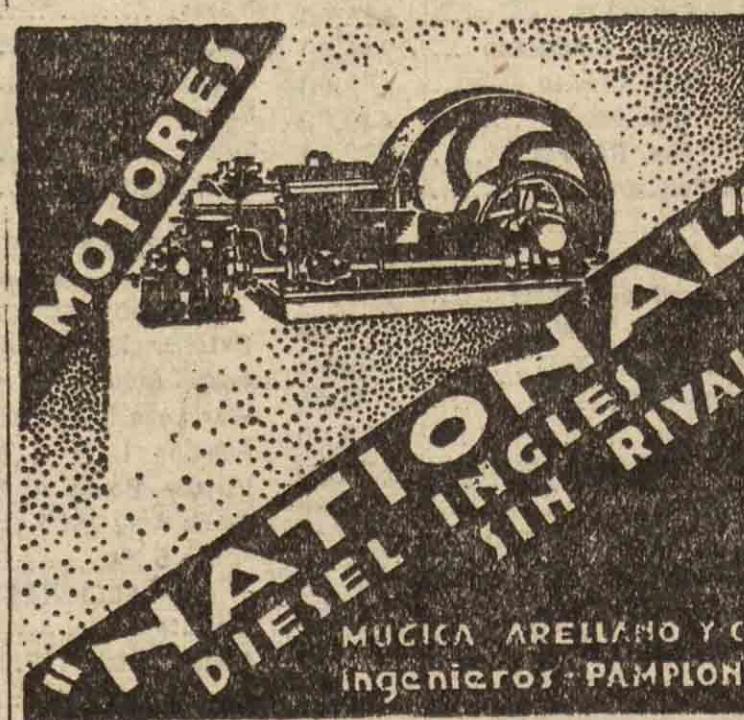


Plancha META

Como en los hoteles se prohíbe la plancha eléctrica, es indispensable cuando se viaja. Práctica, cómoda, indispensable de viaje y en casa. Se calienta rápidamente y conserva el calor mucho tiempo. Bastan dos tabletas de combustible META para calentarla. Precio de la plancha con su mechero, 15 pesetas. CATALOGO GRATIS.

Si no encuentra los productos META en su localidad, remita su importe por giro postal a S. A. META.

Martínez Campos, 2. — MADRID



DENUNCIADOS. — En la Comisaría fué denunciada ayer una mujer por maltratar a una niña, hija de una vecina suya.

También fueron denunciados dos jóvenes que se maltrataron de obra mutuamente, causándose lesiones sin importancia.

AGUAS Y BALNEARIO de BETELU (Navarra) Abierto del 15 de junio a 30 de septiembre. Detalles al administrador del Balneario y «Publicidad del Norte». — Fuenterrabía, 3.

CARTERA RECUPERADA. — En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer don Valentín Fernández para denunciar que le habían sustraído la cartera, en la que guardaba varios documentos.

La cartera se encontraba allí depositada por don Humberto Merino, vecino de la calle de Narrica, quien la había encontrado a la entrada de su casa.

Como la cartera no guardaba dinero, solamente documentos que de nada podían servir al ladrón, se cree que éste la arrojó a la calle para desprendérse del cuerpo del delito.

La Policía busca a éste y otros carteristas que sin duda veranean en nuestra ciudad, a pesar de que son varios los que ya han sido alojados en Ondarreta.

ATROPELLO DE AUTOMÓVIL. — El domingo fué asistido en la Casa de Socorro el niño de seis años Jesús María Arrarás. Sufría erosiones en el codo izquierdo y contusiones en la región occipital, que le fueron causadas al ser arrollado por el automóvil de la matrícula francesa núm. 7.057.

ZOTAL

NO SE VENDE SUELTO.
COMPRE ENVASE DE ORIGEN.

Segunda Feria de Industrias del Mar

Del 25 de Agosto al 10 de Septiembre

PALACIO DEL URUMEA

SAN SEBASTIAN

Urgen vendedores

para la venta a comisión de las acreditadísimas cajas registradoras K R U P P. Inútil sin inmejorables referencias. Presentarse: Avenida Alfonso XIII, 14. — San Sebastián.

"LA VOZ" EN EIBAR

UNA VISITA DEL TENOR FLETA

Ayer por la mañana llegó de Deva, donde veranea con su familia, el tenor Miguel Fleta. Le acompañaban su profesor, señor Anglada; el doctor Ojer y el eibarresa don Estanislao Ariamendi.

Almorzaron en el restaurante del Salón Teatro, asistiendo a esta comida, además de los señores indicados, el alcalde de Eibar y el cantante don Federico Artamendi.

Por la tarde Fleta dedicó unos momentos a visitar los centros más importantes de la villa. Hizo muchos elogios de la industria del laborioso pueblo eibarresa.

Visitaron el Banco de Pruebas, la Escuela de Armería y las fábricas "Alfa", Damasquinados J. F. Arlamendi, Sarasqueta y Orbea Hermanos.

A las cuatro y media regresaron a Deva, para presenciar la novillada que se celebraba en aquella plaza.

LA APERTURA DE LA CAZA

La apertura de la caza ha sido en esta temporada bastante buena para los aficionados que, aprovechando estos días festivos, se han trasladado a Álava, Burgos y otros puntos donde abundan las codornices.

Los cazadores eibarreses han hecho muchos blancos y por ello hemos de felicitarlos. Sobre todo los cazadores Maiztegui, Lasa, Ormazábal y Cortázar, unidos en grupo de hábiles tiradores, han traído una respectable cantidad de caza, a pesar de que este año es más escasa que los anteriores.

OPERADOS

Nuestros convecinos doña Angela Olavarria y don Manuel Arbizuelo han sido operados con éxito por el joven doctor don Julián Guijón, en su clínica de Bilbao.

Deseamos a los pacientes una rápida y total curación.

VIAJES

Hemos saludado en ésta a nuestro amigo don Mariano Vega, que ha llegado de Barcelona a pasar las vacaciones de verano con su familia.

— Se encuentra en Arrate la señorita Raimunda Zabala. — T. Echauze.

Use usted la lejía "El León"

Hotel Restaurant "La Eibarresa"

de JUANITO IRIONDO
BILBAO

La gran corrida concurso de El Toro de Oro

En los escaparates de las Casas Roig, Garibay, 6, y Olave, Boulevard, 17, están expuestos desde ayer los dos hermosos toros moldeados por don Mariano Benlliure para servir de premio al ganadero y al público en la famosa corrida concurso de ganaderías de San Sebastián, anunciada como es sabido para el domingo próximo.

El eminentíssimo artista, gloria de España, se ha superado a sí mismo. Ha culminado dos obras de arte, preciosas, invalorables, que son la admiración de la gente.

Para el toro que se destina al público hay ya una oferta de CINCO MIL PESETAS. El afortunado espectador podrá optar entre la obra de Benlliure o los mil duros en metálico.

El cartel faurino es sencillamente insuperable. Marcial, en el apogeo de sus facultades y de su arte, y actuando con una voluntad enorme: "Valencia II", el bravo torero que aquí siempre da la nota de valor y de la temeridad, y Luis Fuentes Bejarano, el torero de moda, el torero cuñado que hace anfetar a cuantos alternan con él y cuyo éxito en San Sebastián está demasiado reciente para que necesitemos recordarlo.

En esta corrida hay la seguridad de que saldrán algunos toros excepcionales por el interés que ponen los ganaderos en seleccionar los toros para la corrida concurso.

La empresa, como en años anteriores, rezaal unos preciosos lapiques a cuantos adquieran billetes en estos días.

Para el jueves

Gran festival el anunciado para el jueves a precios inverosímiles.

Desencajonamiento de los seis soberbios ejemplares destinados a la corrida concurso de "El Toro de Oro".

Y a continuación cuatro novillos para el torero chino Vicente Hong y el valiente novillero Fidel Cruz.

La novedad del torero exótico, del torero asiático y los demás atractivos del programa, llenarán la plaza con copete.

Y, además, los precios son increíbles. A dos reales andanadas, una peseta tendidos de sol y una cincuenta los de sombra.

A estos precios, los billetes se agotarán con toda prisa.

La taquilla estará abierta desde el miércoles.

PARA Medias y calcetines

Vda. de VICENTE MERINO

El mejor surtido y el más económico

— NARRICA, 6 —

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

A BARATURA en zapatos para caballero, señora y niño no hay quien iguale a la Royal. Elcano, 4.

ACADEMIA ESTORNES. Próximo curso 15 septiembre. Contabilidad, comercio, idiomas, prácticas oficina moderna. Legazpi, 5.

AGENCIA Ayala. Se necesitan 50 chicas para todo; 25 doncellas y 30 cocineras. Easo, número 19. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA B. P. "Vascongada". Centro colonizaciones informado, serio, acreditado; ofrecemos 2.000 colocaciones. "Única".

AGENCIA B. Pastor. La mejor; coloca en el acto, gratis informadas; ofrezco casas Páris, Biarritz y Madrid.

AGENCIA B. P. Necesito cocineras, 300 doncellas, 500 todo, niñeras, bares, pinchas, chicas pueblo, camareras.

AGENCIA B. P. Ofrezco nodrizas excellentes; interinas cocina, lavar, planchar; mozos comedor; necesito doncellas y niñeras.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco amas secas, excellentes; necesito cocineras, doncellas familias americanas Barcelona, Génova. 11-3-06.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito camarera vasca para hotel, doncellas, chicas para todo y niñeras, muchas plazas.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta doncellas para Francia y España. Teléfono número 12-9-59.

AGENCIA Larramendi, 6. Sirvientas: Si se quieren colocarse en Barcelona, Aragón o en Francia, tengo combinación con Agencias.

ALQUILLO en casa de dos personas un gabinete con dos camas, con derecho cocina, o para dormir, céntrico. Oquendo, 24, cuarto.

ALQUILLO en casa hermosa 2 o 3 hermosos gabinetes y comedor, ideales vistas mar, 4 o 5 camas, ascensor, baño, Zabaleta, 26, M. M.

ALQUILLO muy económico hermosa habitación con dos buenas camas, para dormir o derecho a cocina. Nueva, 8, segundo, B.

ALQUILLO pisos y villas amueblados, media temporada, baratísimos. Vendo fincas, verdaderas ocasiones. Agencia Sanjulián.

ALQUILLO piso, inmejorable orientación, 9 piezas, salón espléndido, cuarto de baño, ascensor, calefacción. Iztueta, 3, tercero.

ANILLOS de sello, alianzas, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivill: Vergara, 8.

CANARIOS. Hermosos ejemplares flautas y timbres, se venden. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, derecha.

CAMBIO bonita villa con jardín, situada On-darreta (San Sebastián), por toda clase propiedades Francia. Apartado 88, San Sebastián.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CLARA URANGA, profesora en partos. Pensión para embarazadas. "Villa Shanti-ene" Ulía (por el Matadero). Teléfono 1-45-78.

COCHES de ocasión, de 6 HP, 3 y 4 asientos, en perfecto estado, se venden. Garaje Arrama, Calle Miguel Imaz, 3.

COLCHONERO. Rehace los colchones a vara y a máquina, estilo americano o español, a domicilio o fuera. Narrica, 33, 4º. Tlf. 12.920.

COMPRAZIA traje de frac en buen uso. Ofertas: teléfono 1-23-25.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, paletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y paletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHICAS para fábrica hacen falta. Lugariz, villa 18, Antiguo.

CHICO, necesito para recados, presentado por sus padres. Manterola, 6, comestibles.

CHOFER mecánico, se ofrece para automóviles de turismo o de pescado, 8 años práctica. Dirigirse: Librería Valverde. (Pasajes)

DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso", Urbieta, 13.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivill: Vergara, 8.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucharachas 0'90 todo. Nay, S. Lorenzo, 12.

EN LA EBANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

ENSEÑO a conducir automóviles. Precios moderados. Garaje Ararama. Caell de Miguel Imaz, 3.

GANGA: El que disponga de 10.000 o 27.000 pesetas puede comprar casas que rentan 10.200 y 8.640 al año. Usandizaga, 16, 1º.

GANGA. Vendo bonita granja avícola, construida con todos los adelantos modernos, tiene villa y terrenos. Usandizaga, 16, 1º.

GRAN DEPOSITO de papeles pintados. Casa BISCUY. Hendaye (entre los dos puentes).

HACE FALTA muchacho para carnicería, de 15 a 17 años, presentado por sus padres. Migracruz, 17, C.

HACEN FALTA aprovechertas de modista. Urbieta, 58, segundo.

HACEN FALTA buenas oficiales, aprovechertas y aprendizas de modista. San Marcial, 13, Ezquerri.

HACEN FALTA oficiales y aprovechertas. Avenida, 2. Balenciaga.

HACEN FALTA señoritas maniquíes y aprovechertas modista. Eulalia Aguirre. Avenida, 33, primero.

JOVEN, dominando bien oficio modista, se ofrece para modista interna, casa particular; preferible fuera población. Razón: LA VOZ

LOS PARAGUAS que no mojan. Los paraguas que no se rompen, se venden en "El Paraíso", Urbieta, 13.

MATRIMONIO solo alquila gabinetes 4 camas; baño, ascensor y gas, económico. Zabaleta, 12, segundo, derecha.

MILLARES de relojes pulsara y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivill: Vergara, 8.

MODISTA para niños y señoritas; precios móndicos. Peña y Gofí, 4, quinto; (hay ascensor).

NECESITO oficiala o aprovechanta de sastre. San Bartolomé, 17, tercero, derecha.

OCASION. Dos sillerías antiguas y manubrio en buen estado, vendo barato. "Angel el Saldista". Oquendo, 9. Telf. 12-6-49.

OCASION. Máquinas "Singer", varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro paletas. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

OCASION. Vendo 3 pianos buen uso, y máquina "Singer", de sastre; precio tirado. "Angel el Saldista", Oquendo, 9. Tlf. 12.619.

OFICIAL de Notaría, 20 años práctica, se ofrece con buenas referencias para Notaría, despacho, etc. Razón: Guetaria, 2, portería.

OFRECESE institutriz francesa, educar niños. Informarán: Usandizaga, 18, 6º, Izqda.

OFRECESE joven para lacayo o mozo comedor. Informarán: San Martín, 46 (juguetería). Teléfono 1-41-21.

OFRECESE peluquera para tienda o servicio a domicilio, económica; ondulación y al agua; corte manicura, cejista. Telf. 11.895.

PELUQUEROS. Todo para vuestra profesión, lo mejor y más barato. E. Carasa. Laboratorio Hispano-American. Rentería. Tel. 61-73.

PERDIDA. Perro lobo, cabeza canela; atiende por "Orba". Se gratificará entregándolo en "Villa Santiene". Ulía, 8.

PERDIDA cadena y medalla grabada, fecha 2-10-26. Paseo de Salamanca, 8, primero, se gratificará su devolución.

PERDIDA cartera, extraviada día 16, plaza toros, salida tendido 5. Informarán en esta Administración.

PERDIDA de una cartera desde Jai-Alai a playa, con dinero y documentos. Se suplica entrega: Guetaria, 2 (estanco). Gratificará.

PERDIDA de una perra fosterrier, con pintas negras, atiende por "Linda". Gratificarán su entrega Hotel Arana.

PIANO-PIANOLA, 88 notas, magnífico estado, vendo barata. "Angel el Saldista". Calle Oquendo, 9. Teléfono 12-6-19.

POR ASUNTOS de familia traspaso bar en el mejor sitio de San Sebastián. Para informes: Avenida Alfonso XIII, número 10.

POR NO PODER atender se traspasa tienda de comestibles con comedor, cocina y bodega. Informarán en esta Administración.

PROFESOR se ofrece para lecciones particulares, 1.º enseñanza, Bachillerato, horas mañana, hasta una tarde. Informes: LA VOZ

RETRATESE EN FOTO IBERIA. 6 pasaportes desde 1'50. La única que entrega 6 retratos a los 10 minutos. 6 postales, 5 ptas. Colón, 3.

TRAJES a 3 ptas. se limpian y planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRASPASO, por ausencia, 2 acreditados bares parte vieja; tengo pisos en venta; dinero hipotecas. G. Jáuregui, 3, tercero, Mardura.

T. S. H. Alimente su aparato directamente de la corriente, rechace pilas y acumuladores. Solicite un ensayo. Prim, 18.

URGEN vendedores para venta a comisión acreditadas cajas registradoras "Krupp"; buenas referencias Avenida Alfonso XIII, 14.

VENDO o alquilo para la temporada "Giroton" 5-HP., marcha inmejorable. Se entraga a domicilio. Teléfono 1-34-94.

VENDO o cambio magnífico "Buick", sport, siete plazas a coche pequeño. Razón: Avenida, 28, bajo.

VENDO rejilla superior y trabajo en rejilla y anea. Trabajo esmerado. Esterlines, 5, tercero, derecha.

VENDO 40.000 kilos de habas pequeñas. Informarán: Aniceto Lecumberri. Monzal (Navarra).

ZAPATERO, operario de primera para obra de señora hace falta. Zapatería Urcelay. Zaraiz (Guipúzcoa).

ZURCIDORA, tejedora. FELISA RODRIGUEZ. Zurcidos invisibles en toda clase de paños. Fermín Calbetón, 39, 1º (antes 18).

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivill: Vergara, 8.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivill: Vergara, 8.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 10'50; delantales cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso, Urbieta. 13

SASTRE. Confección trajes a medida, económicos; vueltas y reformas toda clase de prendas. Isabel la Católica, 6, 4º, derecha.

SE ALQUILA gabinete con 2 camas, junto al Kursaal; ascensor, baño, exterior. Usandizaga, 4, segundo, izquierda.

SE ALQUILA habitación con 2 camas; vistas al mar, económico. Zabaleta, letra X, tercero, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, dormir o derecho, cocina, económicos. Miracruz, 14, cuarto, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes con o sin pensión. Ascensor, baño. Iparragirre, 4, cuarto, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, 6 a 10 camas, para septiembre y octubre, a 20 pasos playa. Informes en Nueva, 16, primero, derecha.

SE DESEA muchacha para todo el año. Avenida del Kursaal, 4, primero.

SE DESEAN comprar 1.000 tejas usadas. Informarán: teléfono 11-4-70.

SE CEDERIAN en la Avenida dos gabinetes con 2-3 camas. Razón: Publicitas, San Marcial, 17.

SE NECESITA aprovechanta de chalequera. San Bartolomé, M, primero, izquierda.

SE NECESITA chica para todo menos para cocina. Urbieta, 16, primero.

SE NECESITA chica joven para doncella. Paseo de Colón, 2, quinto, izquierda.

SE NECESITA chica para recados de una mercería. Informes esta Administración.

SE NECESITAN 60.000 pesetas; responde finca que vale 600.000 en primera hipoteca; se pagará el 7 por 100 año. Usandizaga, 16, 1º.

SE NECESITA un chico en la peluquería de Francisco Benegas. Garibay, 12.

SE OFRECE buen chofer madrileño, alto, sabiendo mecánica, sólo extranjero. Dirigirse esta Admón., a iniciales R. J.

SE OFRECE chofer para camioneta o casa particular. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE obrero especializado en afilar y soldar toda clase de sierras. a toda prueba. Razón en esta Administración.

SE VENDE camioneta Citroen 10 HP toda prueba, propia para panadero o pequeña industria, 1.500 ptas. Facilidades. Telf. 1-32-95

SE VENDE carro mano, armarios roperos, camas desde 15 ptas. mesas y sillas y otros muebles. Trueba, 4, carpintería.

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primer, a pala, Arakistain y Pasay contra Izaguirre y Jáuregui; segundo, a reventado, Ostolaza y Errezaibar contra Pasieguleta y Salaverria I.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedia Carmen Diaz. Funciones para hoy: A las siete menos cuarto, la comedia en dos actos y un epílogo "Nena Ternuel"; a las diez y media, la comedia en tres actos "Mariquilla Terremoto".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía del Teatro Lara, de Madrid. Funciones para hoy: A las seis y media, la comedia en tres actos "Rosas de otoño"; a las diez y media,

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Ya ha pasado la "Semana Grande". Sus tres últimos días de viernes, sábado y domingo han sido los tres mejores días que ha habido en el verano; casi estamos por decir que han sido los tres únicos días de verano que hemos disfrutado. Seguramente que el sol se ha plantado en el balcón a ver las corridas de toros—y a tomar partes en ellas picando—y a ver el incopiable aspecto que ha presentado la ciudad.

Nosotros no recordamos de un San Sebastián tan animado más que en algunas contadísimas ocasiones: el día de la corrida de Belmonte, algún domingo de regatas, algún "alarde musical"...

La tradición coloca en la cúspide del verano donostiarra al día de la Virgen, al 15 de Agosto. Como en todo, la realidad va echando por tierra la tradición. Este año ha habido ya otro día más alto que el día oímite: este día ha sido el domingo último, el día 17.

Va a ser memorable este 17 de Agosto. Para España, porque en él se celebró en San Sebastián la reunión de los prohombres más destacados de las izquierdas; para Donostia, porque, mientras no venga otro a superarlo, ha sido el día-cumbre de su trono.

La ciudad se viéntansitante. Para los donostiarras y para lo que aun sin serlo disfrutan viendo sus propiedades, el domingo fué de vivísima satisfacción, de intensa alegría, viendo "que no se caigan la ciudad"—la verdad es que nos está resaltando ya pequeña; pero para los "comodones", para los egoistas a quienes les molesta todo, fué un día fatal, en que veían invadidos todos los lugares que ellos acostumbran a disfrutar a sus anchas.

Ha sido el día en que se han batido todos los "records", entre ellos el de no poder andar por las calles, que estaban invadidas por los automóviles, que las ocupaban en su totalidad. En los ritornas, en los cafés y en los bares, la recaudación fué mayor el domingo que el día de la Virgen, y lo mismo hay que decir de los espectáculos. En Igeldo, sin contar con los abonos, subieron por el funicular cuatro mil ciento y pico personas sin contar las que subieron por carretera en automóvil...

E suma: que el domingo ha dejado atrás al 15 de Agosto, al clásico y tradicional día de la "Virgen de Agosto".

Espera que venga otro domingo que deje atrás al 17.

Está la playa de la Concha como hace muchos años que no se había conocido. Se llegó a creer que había caído en desuso la costumbre de bañarse y que el mar ya no tenía las mismas propiedades que había tenido toda la vida, o sea, que lo mismo servía para hacer engordar que para hacer adelgazar y que lo mismo producía el reuma que lo curaba. Los clásicos nueve baños servían para todo.

Ahora se ha visto que no se había perdido la costumbre de bañarse. Lo que ocurría era que había dificultades para ello. En cuanto al mismo público le ha dado la gana de que las dificultades desaparecieran, la costumbre de bañarse y de pasar la mañana entera en la playa han resurgido con tal impetu, que ahora resulta la playa pequeña y hay que pensar en buscar el modo de hacer otra mayor, aunque tengamos que violentar a la Naturaleza.

¡Es la libertad, es la tolerancia! (Cuidado, señores estanqueros de la moralidad: tengan la bondad de no confundirla con el libertinaje!)

A la playa va ahora toda esa avalancha de bañistas, tanto de agua como de sol, porque entre la comodidad y la necesidad han puesto de moda el ir desde casa con el traje de baño puesto dejando de una leve indumentaria.

Como no podía menos de suceder, se han dictado disposiciones regulando esta costumbre, y como tampoco podía menos de suceder, el Espíritu Santo no ha querido inspirar el acierto a los que las han dictado. ¡Menos mal que hemos acordado que los celadores de la playa no las habían interpretado bien! En esas órdenes iba la de que no se permitiese el baño a los que no llevasen sobre el traje, ya puesto desde casa, albornoz, gabardina... y suponemos que gabán de pieles. Al que llevaba traje de calle, pantalón y americana, lo cual es más honesto que ir con una gabardina luciendo los pelos de las pantorrillas, no se le permitía. Presentamos un caso de esos, que se resolvió después de varias consultas, interpretando el cabó y los celadores las órdenes recibidas, con arreglo a las normas del sentido común.

En una carta que tenemos, varios bañistas nos dicen que están dispuestos a la desobediencia colectiva y a luchar porque ésta se extienda a toda la playa, si se insiste en molestarles, precisamente por algo que redundaría en beneficio de la moralidad y de la honestidad en el vestir, solo por favorecer a las cabinas. ¡Lluevan multas—dijeron—que luego ya veremos si se cobran!

Otra carta nos habla con elogio de los servicios que se han montado en previsión de accidentes. En las horas de mayor aglomeración y de mayor posibilidad de algún accidente, estos servicios se prestan por los señores practicantes municipales, que a ello se han brindado desinteresadamente; pero el servicio es permanente y en las horas de menor aglomeración está al frente de él el popular simeón inspector jubilado de la Guardia municipal don Juan Pascual, quien seguramente recuerda los tiempos en que "el cabó Pascual" era ayudante del médico de la Casa de Socorro señor Usandizaga y juntos trabajaban denodadamente contra el cólera, ganando la gratitud del vecindario y menciones laudatorias de los Ayuntamientos. ¡No pasan días, "cabó Pascual"!

Estoy con ustedes—nos dice un amable comunicante—en que no se pueden evitar todos los ruidos nocturnos de San Sebastián; pero creo que se pueden y se deben evitar los cánticos y el hablar a voz en grito en las altas horas de la noche y, sobre todo, que se establezcan varios individuos en la esquina de cualquier calle y se pongan a charlar a gritos como si estuviesen en

Ateneo Guipuzcoano

La Exposición de Arte Moderno

Dentro de unos días se colocarán los carteles anunciadores de la Exposición de arquitectura y pintura moderna. El original es del joven pintor señor Cabanas Erazquin.

La Exposición se abrirá el 27 o el 28 del corriente. Van a llegar de un momento a otro treinta y seis cuadros enviados de París por don Alfonso Olivares y la señora duquesa de Dato. Se trata de la mejor colección de pintura moderna que haya venido a España. Hay en ella obras de los mejores pintores contemporáneos en el género.

De Madrid vendrán también una veintena de cuadros originales de pintores españoles y de Guipúzcoa, exponiendo varias obras los señores Cabanas Erazquin y D. José Olasagasti.

La Sala de Arquitectura será también interesantísima. Se están recibiendo ya los planos y las maquetas para esta exposición. Entre los proyectos, los hay de gran diversidad.

Será ésta la manifestación de arte más original que se haya hecho hasta ahora en San Sebastián.

En Pasajes

Obrero gravemente herido a bordo de un barco

En el puerto de Pasajes se registró ayer por la mañana un gravísimo accidente del trabajo, del que resultó víctima el obrero de la brigada de descargadores Gerónimo Echeverría, de 40 años, natural de Oyanzun, casado, con diez hijos. Este obrero se encontraba en la bodega del barco danés "Lillian" descargando fardos de papel con otros obreros. Cuando más afanosos se encontraban dedicados a su trabajo, cayó desde la cubierta a la bodega una plancha de las escotillas, que fué a caer sobre el desgraciado Echeverría, causándole gravísimas heridas en la cabeza y diferentes partes del cuerpo.

Recogido por sus compañeros, se le llevó al Cuarto de Socorro de Pasajes, donde recibió asistencia. En vista de la gravedad de su estado, se le trasladó a la Clínica de Nuestra Señora de Aránzazu, donde anoche continuaba en grave estado.

Un joven intenta suicidarse con sublimado

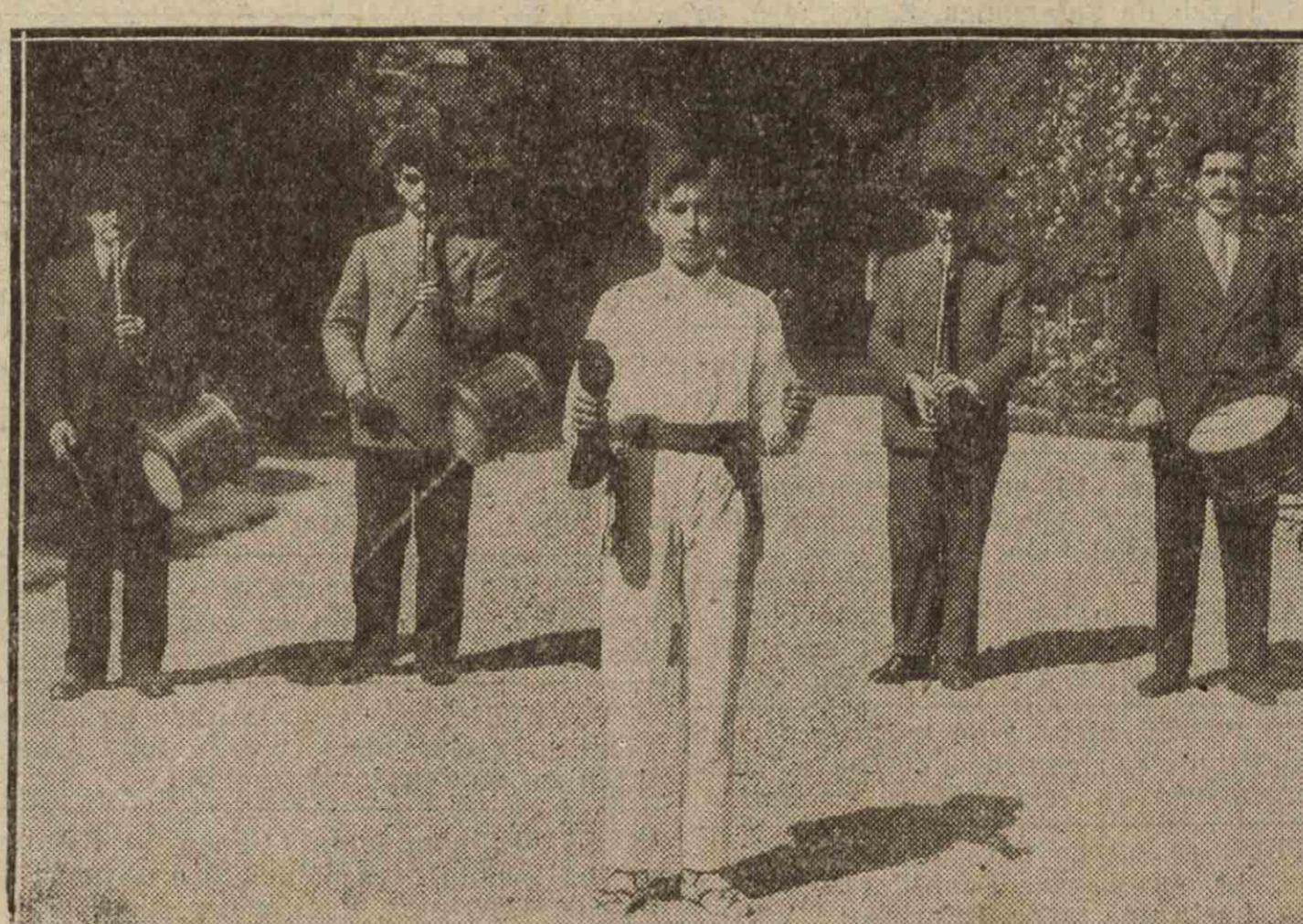
Anoche ingresó en la Casa de Socorro un joven de 29 años, con domicilio en la parte vieja, que intentó suicidarse ingiriendo medio litro de agua sublimada.

En el benéfico establecimiento se le practicó por el médico de guardia y el practicante, un cuidadoso lavado de estómago, consiguiendo que desaparecieran los síntomas de intoxicación.

El joven en cuestión, cuyas iniciales son M. S., parece ser que adoptó tal resolución por disgustos familiares.

Después de asistido y en estado satisfactorio, se le llevó a su domicilio.

LAS FIESTAS DEL VERANO EN ZARAUZ



El joven Pedro Eizaguirre, que ganó el primer premio en el concurso de "au-treskularis".



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

19 AGOSTO 1900. — La noche anterior se inauguró, convertido en Circo Ecuestre, el que acababa de dejar de ser frontón Beti-Jai, que después de una brillante historia se convirtió en "el circo que se quemó" en la noche del Día de Inocentes del año 1913.

La inauguración fué un éxito completo, con un llenazo formidable. El público quedó encantado de la transformación que había realizado el arquitecto señor Goicoa, y la Compañía que trajo doña Micaela Alegría tenía números muy notables. En fin, que todo salió bien.

— No nos privábamos de nada. Hasta riñas entre bandos de gitanos teníamos. En Zapatari se acometieron dos cuadrigas, resultando gravemente heridos de arma blanca dos gitanos y dos gitanas, que tuvieron que ser traídos al Hospital. Otros ingresaron en el "estarivel".

— Se celebró en este día la corrida amanizada, en la que Emilio Bomba y Conejito lidaron seis toros de Trespalacios. La presidió, por fin, el concejal don Javier Restes, que estuvo bien. Pero aquello fué un desastre, comprobándose que también entonces se toreaba muy mal.

Los toros de Trespalacios, de muy buena presencia, fueron unos mulos con cuernos y, como es natural, los diestros pudieron hacer muy poco con ellos. El público pedía a los espadas "que se fuesen a la olla". Sin embargo, aquellos mansos—los toros—tomaron treinta y tres varas y mataron cinco caballos. El público salió muy descontento, pero los chavales invitados por Arana se hincharon de aplaudir.

— El día amaneció hermoso, y así continuó hasta el anochecer, en que hubo una de aquellas galernas que ahora tampoco hay, porque todo ha degenerado. La animación en todas las horas del día llegó a ser extraordinaria, aunque la concurrencia de franceses no fué grande, por no haber tenido tiempo de anunciar la Compañía "del Midy" el establecimiento de los trenes especiales desde Burdeos.

En el Boulevard no se podía dar un paso, y en los coros de políticos se comentaban las noticias del recibimiento a los reyes en Gijón, con algún incidente obrero.

— Falleció en San Sebastián el prestigioso senador liberal e insignie civilista don Augusto Comas.

Mañana miércoles es la reunión ordinaria del Club Rotario

Contra lo que es costumbre, los rotarios celebrarán su reunión mañana miércoles, en lugar del jueves. El señor Roviralta ha telegrafoado al Club, rogando se adelante al miércoles la sesión ordinaria, en que hará su visita oficial y se espera que a ella asistan, además de todos los rotarios donostiarras, los que, afectos a Clubs de distintas capitales, se encuentran veraneando en nuestra ciudad. La reunión tendrá lugar como siempre, en el Hotel Cristina, a la una y media de la tarde.

La rectificación del Censo electoral

El presidente de la Junta municipal del Censo electoral nos envía una nota, por la que hace saber al vecindario que las listas electorales de este término municipal estarán expuestas en los soportales del Ayuntamiento (plaza de la Constitución) durante los días 20 del actual al 3 de septiembre próximo, ambos inclusive, a fin de que, examinadas por el público, éste pueda hacer presente a la Junta municipal del Censo establecida en los locales del Juzgado municipal (Palacio de Justicia, calle de San Martín), los errores que en las mismas advierten tanto en lo referente a inclusiones o exclusiones como a modificaciones en apellidos o nombres, dentro del plazo que queda marcado.

En la Diputación

PROXIMO PLENO

El presidente señor Afizbarro, recibió ayer a los periodistas, a los que dijo que el próximo viernes celebrará un pleno la Corporación provincial.

Para preparar algunos asuntos para este pleno, le precederán algunas reuniones de las comisiones de Hacienda Provincial y de Fomento.

VISITA DE FREIJERO

En el despacho del presidente estuvo el representante de la Diputación en Madrid señor Freijero, quien habló con el señor Afizbarro, de asuntos que la Diputación tiene pendientes en distintos ministerios.